

# FRANKENSTEINER



AUSGABE 56 | 9  
JANUAR/FEBRUAR 2016

## RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER  
FRANKENSTEINER  
REGION

Ausgabe  
**Pfungstadt**  
mit Stadtteilen  
und Industriegebiet

- 2 Rücken-System-Kurse | Umzug KCC am 7. Februar  
3 Energieberatung | Winterwandern in der Schweiz  
5 Frauen-Nachmittagskaffee | Kurs Deutsche Schrift  
6 Bewerbung | Ausschreibung Karl-Kübel-Stiftung  
7 Mutter-Kind-Zentrum | Quigong bei der SKG  
8 Karten gewinnen für Theater Mobile  
9 Karten gewinnen für Trio Florestan | Imkertreff  
10 20 Euro gewinnen | Crazy 'bout Kinski  
11 100.000 Euro Preisgeld | Baukredite umschulden  
12 Winterwandern 13. Februar

Highlights

PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM  
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K.M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE



**BEUTEL**  
Augenoptik

Oberstraße 8  
64297 DA-Eberstadt  
Telefon 06151-56076  
E-Mail: kontakt@beutel.de  
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter  
Gleitsichtglas-Spezialist  
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

### GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**A A K Phila GmbH**  
Tel.: 06151-55047  
Pfungstädter Str. 35  
DA-Eberstadt



FULDA/GELNHAUSEN

## Musical • Der Medicus

Die Pfungstädter Karin und Fred Nitsche bieten mit ihrer Agentur "Kumani" auch 2016 wieder eine ihrer beliebten Musical-Fahrten an. Dieses Mal geht es nach Fulda zur Weltpremiere des Musicals „Der Medicus“, verbunden mit einer Stadtführung in Gelnhausen.

Fulda ist bekannt für seine Umsetzungen bekannter literarischer Stoffe in mitreißende Musicals, wie 2014 „Die Päpstin“ und im vergangenen Jahr „Die Schatzinsel“. Der Roman „Der Medicus“ des amerikanischen Star-Autors Noah Gordon handelt vom jungen Engländer Rob Cole, der im London des frühen Mittelalters aufwächst und die Geheimnisse der Medizin erlernen will. In der abendländischen Welt ist dieses Wissen nicht verfügbar, und so begibt er sich auf eine gefährliche Reise nach Persien, um dort bei Ibn Sina, dem größten Medicus seiner Zeit, zu studieren.

Am Sonntag, 7. August 2016, werden Musical-Karten der Kategorie II für die Aufführung um 14.30 Uhr im Saal des Fuldaer Schlosstheaters geboten. Start mit einem modernen Reisebus ist um 08.00 Uhr ab Bahnhof Pfungstadt. In Gelnhausen wird ein Zwischenstopp zur im Reisepreis enthaltenen einhalbstündigen Stadtführung eingelegt und in Fulda gibt es vor der Aufführung ausreichend Zeit für das Mittagessen. Für ca. 20.00 Uhr ist die Ankunft in Pfungstadt vorgesehen. Der Reisepreis mit allen genannten Leistungen und der Betreuung durch Karin und Fred Nitsche unterwegs beträgt 75,00 Euro und die Mindestteilnehmerzahl 32 Personen.

Anmeldungen sind bis zum 29. März 2016 mit Leistung der Anzahlung von 50,00 Euro möglich mittels der Flyer, die ab 10. Februar 2016 in Pfungstadt ausliegen werden, über das Internet auf der Homepage [www.kumani-web.de](http://www.kumani-web.de), auf der sich noch weitere Informationen befinden, per Mail an [info@kumani-web.de](mailto:info@kumani-web.de), oder per Telefon an 06157-6322. Weiteres Foto auf der Rückseite



STADTSICHT VON GELNHAUSEN

**umano GmbH**  
Krankenpflegedienst

Pfungstadt  
Telefon 06157-81377

Griesheim  
Telefon 06155-880203

[www.umano-pflege.de](http://www.umano-pflege.de)

BERATEN - PFLEGEN - BETREUEN

**Town & Country HAUS**  
...hier zieh' ich ein.

SICHERHEIT  
• Bau-Qualität  
• Bau-Service  
• Bau-Flexibilität

Bauen Sie in aller Ruhe mit der erfolgreichsten Baufirma Deutschlands. Gerne erstelle ich Ihnen eine Gesamtberechnung für Ihr Bauvorhaben.

BERATUNG & BETREUUNG:  
Town & Country Franchise-Partner  
Michael Schelling  
Eigenheimberater IHK  
Büchestr. 4 | 64372 Ober-Ramstadt  
Info: 06154-5741577  
Deutschlands meistgekauftes Markenhaus!  
[www.SM-Massivhaus.de](http://www.SM-Massivhaus.de)

Bauzeit-Garantie  
Festpreis-Garantie  
Geld-zurück-Garantie

Montags jede Pizza (Ø 26 cm) bei Abholung nur € **3.90**

**PIZZERIA bei ROSARIO**  
FAMILIE BORZELLINO  
- Deutsch-italienische Küche -

Frische Pizza direkt vom Pizzawagen

Wir backen Pizza im **Pizza-Wagen** für Ihre Privat- und Firmenfeier!

Seilerstraße 23 • 64319 Pfungstadt • 06157-157833 + 157919  
Mo-So 11.00-14.30 Uhr und 17.00-24 Uhr, Di Ruhetag

**Jung - Alt - Defekt!**  
Wir kaufen Ihr Auto!  
Oder brauchen Sie Ersatzteile?  
Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 • 64331 Weiterstadt • Industr. Nord  
Tel.: 06151/895533 • [www.autoteilemarkt24.de](http://www.autoteilemarkt24.de)

**Gold-Silber-Ankauf**  
Schmuck · Markenuhren  
Münzen · Zahngold  
**ANKAUF**  
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln und Nachlässen, sofort Barzahlung.  
64283 Darmstadt · Schulstraße 1  
06151-256 88 · [www.antikgalerie24.de](http://www.antikgalerie24.de)  
**Antik Galerie**

**KLAUS BECKER**  
**ZIMMER MEISTER**  
Zimmerei  
Bedachungen  
Bauspenglerei  
Solartechnik  
Darmstädter Str. 27  
64342 Seeheim-Jugenh.  
Telefon 06257/85932  
Mobil 0171/4285569  
[www.kb-zimmerei.de](http://www.kb-zimmerei.de)

GETRÄNKE PARADIES **Grünig** GmbH  
Bergstr. 22 Pfungstadt im Hof

27.1.-2.2.16 **Angebote**

**Hansa Pils**  
20 x 0,5 ltr. + 3,10 € Pfand ..... € **6,99**

**Himmelheber Apfelwein/Saft**  
12 x 1 ltr. .... € **10,99**  
+ 3,30 € Pfand

**Classic, Medium**  
12 x 0,7 ltr. .... € **3,99**  
+ 3,30 € Pfand

Etwa 40 Sorten Bier und etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr **P** im Hof **Hotline 06157-2206**

**HIER IST IHR TRAUMBAD**  
Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:  
Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.  
Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:  
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim  
[www.richter-frenzel.de](http://www.richter-frenzel.de)

**RICHTER+FRENZEL**

**Die Werkstatt für alle Marken**

Finanzierung aller Leistungen! **0%**

- Reparatur/Wartung aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung: Abwicklung über hauseigenen Anwalt möglich
- Klimaanlagenservice
- TÜV/AU
- Karosserie- u. Lackierarbeiten
- Kostenl. „Hol-u-Bring“-Service
- Autoglas
- Reifendienst
- Fahrzeug an- und Verkauf

**AUTOHAUS ISER PFUNGSTADT**  
Ihr Servicepartner für Mitsubishi und Kia

MITSUBISHI MOTORS SERVICE  
KIA SERVICE

Telefon 06157-82026  
Email [info@iser-pfungstadt.de](mailto:info@iser-pfungstadt.de)  
Online [www.iser-pfungstadt.de](http://www.iser-pfungstadt.de)  
Autohaus Iser GmbH  
Feldstrasse 11  
64319 Pfungstadt  
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr  
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

**Hofladen Fam. Wenz**

Qualität und Frische vom Bauernhof  
Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eigenem Anbau, Obst und Süßfrüchte, frische Eier, Alb-Gold Teigwaren, Erbacher Vollkornprodukte, Säfte und Weine

Hofladen W. Wenz  
Bergstr. 45, 64319 Pfungstadt

Tel. 06157 - 5139  
Mail: [hofladen-wenz@web.de](mailto:hofladen-wenz@web.de)

Di. bis Fr. 08:30 - 12:30 Uhr  
14:30 - 18:00 Uhr  
Sa. bis So. 08:30 - 12:30 Uhr

**Darmstädter Hof**  
Familie **Simmermacher**

3. bis 10. Februar  
**Matjes & Hering**

10. Februar/  
Aschermittwoch: **Heringessen**

14. Februar:  
**Valentinstags-Menü**  
- nicht nur für Verliebte -

**Bratwurst-Wochen** 9. bis 20. März  
Mi bis Sa Mittagstisch ab **5.50€**

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach  
Telefon 06151-55456 · Mo+Di Ruhetag  
www.simmermacher.eu

Wir veröffentlichen Ihre Firmenreportage!  
Mailen Sie an [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)

**Hofladen Fam. Wenz**

Qualität und Frische vom Bauernhof

Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eigenem Anbau, Obst und Südfrüchte, frische Eier, Alb-Gold Teigwaren, Erbacher Vollkornprodukte, Säfte und Weine

08:30 - 12:30 Uhr  
14:30 - 18:00 Uhr  
08:30 - 12:30 Uhr

Di. bis Fr. Samstag

Hofladen W. Wenz  
Bergstr. 45, 64319 Pfungstadt

Tel. 06157 - 5139  
Mail: [hofladen-wenz@web.de](mailto:hofladen-wenz@web.de)

**KAFFÉHAUS**

FRÜHSTÜCK \* MITTAGSTISCH  
KAFFÉE \* KUCHEN \* KULTUR

27.2. Staub & Gold (Großstadtfolk)  
10.3. On a Sunday (Folk)  
9.4. Four Ways (Folk)

Heidelberger Landstraße 269 64297 DA-Eberstadt  
Telefon 06151-594629  
[www.kaffeehaus-eberstadt.de](http://www.kaffeehaus-eberstadt.de)

Di bis Fr 9-23 Uhr, Sa 10-23 Uhr, So & an Feiertagen 10-20 Uhr, Mo Ruhetag

**Salzgrotte MINERALIS**  
Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis  
- Allergien - Neurodermitis - Schuppenflechte...  
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.  
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstätten vorfindet.

Neu bei uns:  
Nagel- und Fußpflege **Monika Skolik**  
gepr. Fußpflegerin & Nageldesignerin

Salzgrotte MINERALIS - Familie Schmuck  
64319 Pfungstadt-Hahn - Karlsbader Str. 6 - Tel. 06157-990067  
[www.salzgrotte-mineralis.de](http://www.salzgrotte-mineralis.de) - Termine nach telefonischer Vereinbarung

Verkauf  
Montage  
Service

**SITEC**

- Garagentore
- Markisen
- Rollläden
- Elektrische Antriebe und Steuerungen für Tore, Markisen und Rollläden
- Aluminium-Zaunanlagen und Geländer

64673 Zwingenberg-Rodau  
Telefon 0 62 51 - 79 05 77  
Telefax 0 62 51 - 98 28 37  
e-mail: [fa.sitec@t-online.de](mailto:fa.sitec@t-online.de)

[www.fa-sitec.de](http://www.fa-sitec.de)

**ELEKTRISCHE VORBAUROLLÄDEN**

## Rücken System | SPS Spiralstabilisation

Sie suchen nach Übungen, die sich ganz einfach in den Alltag integrieren lassen? Dann sollten Sie das Rücken System-Spiralmuskeltraining einmal ausprobieren. Die Kurse (8 Stunden) richten sich an alle Menschen, die Rücken- und Gelenksbeschwerden vorbeugen wollen. An alle, die nach einem Ausgleich zu ihrer täglichen Arbeit (oft im Sitzen oder einseitige Tätigkeiten) suchen. Durch das Spiralmuskeltraining kräftigen wir die Beine und stabilisieren die Bewegung des Beckens und des Rumpfes mit Streckung der Wirbelsäule und gleichzeitiger Entspannung des Nackens. Diese Gymnastik wird mit Hilfe eines elastischen Bandes ausgeführt, welches Sie sich als SPS-Einsteiger gerne auch ausleihen können. Die Wirbelsäule richtet sich aus, verkürzte Strukturen dehnen sich und die Gelenke werden mobilisiert. Ihre gesamte Muskulatur kräftigt sich. Führt man die Übungen täglich nur 10-15 Min. durch, dann ist ein dauerhafter Erfolg auch ohne Fitness Studio & Co. gewährleistet. Neue Rücken-System-Kurse



und Anmeldung bei Susanne Hefner, sie ist DVGS Sporttherapeutin, staatl. geprüfte Sport- & Gymnastiklehrerin und Lehrerin der Methode Rücken-System/Spiralstabilisation. Telefon: 06155 66 57 98, [www.gesundheitsberatung-hefner.de](http://www.gesundheitsberatung-hefner.de)

## Rücken System Spiralstabilisation

Der neue Weg, Rückenschmerzen effektiv vorzubeugen.

**Februar - Kurs ab:**  
10.02. (18.15 h) Pfungstadt (kassenunterstützt)

**Kennenlernstunden (5,- €)**  
am 03.02 (Pfungstadt) 18.15 h

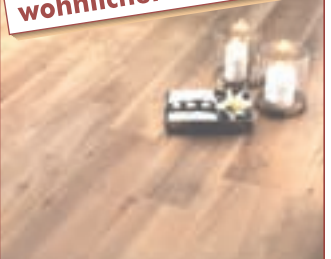
**Rücken SPS Einzelcoaching**  
in Griesheim

Info und Voranmeldung unter:  
Büro ☎ 06155 - 665798  
[www.gesundheitsberatung-hefner.de](http://www.gesundheitsberatung-hefner.de)



**SUSANNE HEFNER**, DVGS Sporttherapeutin, staatl. gepr. Sport- & Gymnastiklehrerin und Lehrerin der Methode Rücken-System/Spiralstabilisation.

## Fliesen in wohnlicher Holzoptik



Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!



Industriestraße 20 · Bürstadt  
Tel. 06206/6308  
[www.platten-noll.de](http://www.platten-noll.de)



## Farbenfroher Fastnachtsumzug in Eschollbrücken

Eschollbrücken-Eich .Der Karnevalclub Cochem (KCC) Eschollbrücken-Eich 1974 e.V. lädt Sie zu seinem traditionellen Fastnachtsumzug am Fastnachtssonntag, dem 7. Februar 2016 herzlich ein.

Gemäß dem Motto der diesjährigen Kampagne „Ist die Welt auch noch so grau, wie feiern bunt – Cochem Helau!“ wird ein kunterbunter

Zug durch die Straßen von Eich und Eschollbrücken ziehen. Zusätzlich zu den einzelnen Gruppen des KCC machen verschiedene Vereine und Gruppen aus Eschollbrücken-Eich und befreundete Karnevalvereine mit und lassen sich sicher wieder sehenswerte Kostümierungen und Wagendekorationen einfallen. Mit dem Warm-Up am Römer ab 13:30

Uhr, bei dem die Zuschauer auf den Umzug eingestimmt werden, beginnt die große Sause. Um 13:55 Uhr startet der Umzug in Eich und endet schließlich an der Mehrzweckhalle in Eschollbrücken (Freiherr-vom-Stein-Str. 8). Dort spielen die Spielmannszüge und Musikgruppen weiter und es wird ordentlich gefeiert.

## 16. Eschollbrücken-Open

RIEDSTADT/GODELAW. Die Großveranstaltung, das trad. Hallen-Tennis-Turnier fand Mitte Januar 2016 in der Goddelauer Tennishalle statt. 32 Teilnehmer hatten sich für diese Veranstaltung angemeldet. Titelverteidiger waren Alexander Seidel und Josef Ehrmann. Es ging um den Wandpokal der Stadt- und Kreis Sparkasse, Darmstadt. Vor dem Sport-Event begrüßte der Veranstaltungsleiter Heinz Pflug die Tennisspieler und erläuterte den Ablauf. Im Vorfeld hatte die „Glückfee“ Marie Klingelhofer die Auslosung vorgenommen. Somit stand fest, wer mit wem und wann zu spielen hat. Die Konstellation des ausgeklügelten Spielsystems garantierte, dass nach jeder Spielrunde eine andere Paarung gegen einen anderen Geg-

ner antreten musste. 10 Runden à 30 Min. mussten absolviert werden. Die Turnierleitung hatte Constantin Koch übernommen, der alle Spielergebnisse in den Computer eingab und sofort die Zwischenergebnisse bekannt geben konnte. Nach über 6 Stunden standen die Turniersieger fest. Kurios war, dass Ercan Kocatepe in Istanbul festsitz und dafür sprang Jens Schultz kurzfristig ein. Turnierleiter Constantin Koch nahm die Siegerehrung vor. Sieger wurden Oliver Carl und Marcello Argentino, sie erhielten den Wandpokal und jeweils eine Goldmedaille. Die Zweitplatzierten Günter Werk und Gerald Rudolph bekamen die Silbermedaille. Schließlich Rang 3: Simon Jäger und Heinz Pflug. Das Turnier hatte ein sehr gutes Niveau. Es wa-

ren packende, interessante und faire Spiele, wobei ein Spiel besonders zu erwähnen sei. Günter Werk und Werner Neidhard sahen beim Stande von 5:0 wie der sichere Sieger aus, aber Kevin Petersen und Heinz Pflug bogten das Spiel um und gewannen noch 5:6. Heinz Pflug lobte das sportliche Verhalten der Teilnehmer und vor allem Constantin Koch als Turnierleiter. Die Bewirtung hatten die „Alten-Herren-Fussballer“ des TSV Eschollbrücken-Eich übernommen. Verantwortlich war Gunther Klingelhofer, 2. Fußball-Vorsitzender. Es spielten: Marcello Argentino, Kurt Asmuß, Berthold Carl, Michael Carl, Oliver Carl, Erwin Delp, Josef Ehrmann, Hans Eichinger, Joachim Gierl, Hildo Grabmann, Roland

## Café Klatsch in Eschollbrücken

Kürzlich öffnete das „Café Klatsch“ in Eschollbrücken wieder seine Tür. Ab 15 Uhr hatte Matthias Hirt ein selbst gebackenes Kuchenbuffet für die Gäste vorbereitet. Karina Kappel ist 13 Jahre alt und kommt schon seit vielen Jahren in den Kindertreff in Eschollbrücken. Spontan hatte sie sich bereit erklärt, an dem Nachmittag Kaffee einzuschenken und an der Kuchentheke zu bedienen. Auch diesmal kamen viele große und kleine Besucher.

Das „Café Klatsch“ wird einmal im Monat von Vereinen und Institutionen aus Eschollbrücken in Kooperation mit der Kinder- und Jugendförderung Stadtteile organisiert und personell unterstützt. Wer möchte kann sich die folgenden Termine schon einmal vormerken: 18.02.,

17.03., 21.04., 19.05.2016. Weitere Infos bei Jugendpfleger Matthias Hirt unter 06157 988 1601 oder [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de).



**KARINA KAPPEL** bedient an der Kuchentheke.



**TURNIER MIT NIVEAU:** Günter Werk, Simon Jäger, Gerald Rudolph, Oliver Carl, Marcelo Argentino, Constantin Koch, Heinz Pflug (v.l.).



**NÄCHSTER KAFFEEKLATSCH** ist am 18. Februar 2016..

EDITORIAL

*Helau!*

Rosenmontag, Faschingsdienstag - die „dollen“ Tage stehen vor der Tür. Fasching oder Fastnacht oder Karneval, auch die fünfte Jahreszeit genannt, beginnt ja eigentlich schon im November des Vorjahres, nämlich am 11.11. um 11 Uhr 11, die Veranstaltungshöhepunkte allerdings finden in den zwei letzten Tagen vor dem Aschermittwoch statt. Vor der Fastenzeit wird also nochmal ordentlich gefeiert. Ob man mitmacht oder nicht, ist genau wie bei Halloween Ansichtssache. Es gibt diejenigen, die sich beim „auf Kommando fröhlich sein“ nicht wieder finden, freuen sich aber trotzdem über die beweglichen Ferientage, die gerne mal zum Skifahren und Ausspannen genutzt werden. Die anderen erfreuen sich an Fernsehfastnachtssitzungen wie „Mainz, wie es singt und lacht“, den vielen Rosenmontagsumzügen oder haben ein Lächeln im Gesicht, wenn sie auf der Straße verkleidete Kinder sehen. Es soll aber auch Menschen geben, und davon nicht wenige, die für die gesamte „fünfte Jahreszeit“ ihren Jahresurlaub freiwillig opfern. Sie bringen sich und ihre Talente ein, beim Reden schreiben, Tänze einstudieren, Kostüme nähen und Motivwagen gestalten - Fastnachtssitzungen wie auch Umzüge brauchen Vorbereitung.

Bleibt uns, in diesen Zeiten, den fleißigen Karnevalisten zu wünschen, dass jede Veranstaltung stattfinden kann und dies ohne Zwischenfälle. Allen Anderen wünschen wir eine krafttankende Auszeit vom Alltag. Helau!



Uro Karin M. Weber mit Redaktionsteam

**Erfolgreiche Reparaturen von Bügeleisen, und Nachttischlampe**

**Nächstes Repair-Café in Pfungstadt | Eschollbrücken am 20. Februar**



EHRENAMTLICHE „EXPERTEN“ sind gerne behilflich.

PFUNGSTADT/ESCHOLLBRÜCKEN. Wieder gut besucht war am Samstag, 19. Dezember 2015 von 15 bis 18 Uhr das Repair-Café im Bürgerheim Eschollbrücken.

Repair Cafés, Reparatur-Initiativen oder auch Reparatur-Treffs organisieren Veranstaltungen, bei denen defekte Alltagsgegenstände in angenehmer Atmosphäre gemeinschaftlich repariert werden. Elektrische und mechanische Haushaltsgeräte, Unterhaltungselektronik, aber auch Textilien, Fahrräder, Spielzeuge und andere Dinge.

Neben einem Bügeleisen und einer Nachttischlampe konnten einige andere Geräte durch ehrenamtliche „Experten“ repariert werden. Auch eine „antike“ elektrische Schreibmaschine wurde zur Reparatur gebracht. Auch hier konnte der

Fehler behoben werden. Das nächste Repair-Café findet am Samstag, 20. Februar 2016 statt.

Weiter Infos unter: [www.repair-cafe-pfungstadt.de](http://www.repair-cafe-pfungstadt.de) und Matthias Hirt, [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de), Tel. 06157 988 1601.



ALLTAGSGEGENSTÄNDE werden in angenehmer Atmosphäre gemeinschaftlich repariert.

**Reise in die Schweiz**

**Winterwandern in Grindelwald**

DARMSTADT. Der Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt ein zur Reise nach Grindelwald/Schweiz vom 2. bis 9. März 2016.

Er bietet eine Reise für Frauen zum berühmten Gletscherdorf Grindelwald an. Das 4-Sterne-Hotel Kirchbühl liegt in ruhiger Lage oberhalb der Dorfkirche und bietet einen wunderbaren Panoramablick auf die umliegende Bergwelt. Die Gruppe

ist gemeinsam in der abwechslungsreichen und reizvollen Winterlandschaft bei Tageswanderungen unterwegs.

Einzelanmeldung, die Anmeldemöglichkeiten und viele weitere Informationen gibt es bei Mechthild Köhl, Telefon 06151 66 90-155, Email: [frauenreisen@EvangelischeFrauen.de](mailto:frauenreisen@EvangelischeFrauen.de).

Erfahren Sie mehr im Internet unter [www.EvangelischeFrauen.de](http://www.EvangelischeFrauen.de).

**Pfungstadt kann besser!**

**Die Unabhängigen Bürger Pfungstadt zur Kommunalwahl 2016**

**Redaktion:** Frau Walters, Sie treten erstmals als Kandidatin zur Stadtverordnetenversammlung an. Und zwar für die UBP. Warum?

**Walters:** Ich trete an, weil ich 2016 Chancen für Veränderungen sehe. Die Betonmehrhheiten können kippen, und mit der UBP sehe ich eine gute Chance, mehr direkten Bürgerwillen ins Rathaus zu bringen.

**Redaktion:** Was verstehen Sie unter „Betonmehrhheiten“?

**Walters:** Nicht nur, dass eine Partei – im Klartext, die SPD – viel zu lang durchregiert hat und der Auffassung ist, die ganze Stadt sei ihr Eigentum. Nein. Sie hat sich erst im Alleingang, dann mit Hilfe der FDP und in den vergangenen fünf Jahren mit Hilfe der CDU an die Macht geklammert. Diesmal soll es dafür nicht mehr reichen.

**Redaktion:** Wie sehen Sie die Chancen der UBP? Diese Wählergruppe tritt ja erst zum zweiten Mal an.

**Walters:** Ich bin da zuversichtlich. Unserem kommunalpolitischen Arbeitskreis, die UBP, die im Übrigen 2011 aus dem Nichts 6% der Wählerstimmen auf sich vereinigen

konnte, traue ich auch zukünftig zu, die Interessen der Pfungstädter Bürger gut zu vertreten.

2011 gab es dreizehn Menschen, die für die UBP zur Kommunalwahl antraten. Diesmal sind wir schon 21. Und nicht vergessen: zur Bürgermeisterwahl holte unser Kandidat Richard Kramer über 25% der Wählerstimmen.

**Redaktion:** Trotzdem. Was ist Ihr Ziel 2016?

**Walters:** Wenigstens so stark zu werden, dass die anderen Parteien



IRIS WALTERS

nicht mehr einsame Entscheidungen abseits der UBP treffen können; SPD und CDU soweit auf die Plätze zu verweisen, dass sie gezwungen sind, andere Stimmen zu respektieren. Und natürlich erheben wir auch den Anspruch, in den Magistrat und in die Ausschüsse einzuziehen. Das haben uns nämlich SPD und CDU trotz unserer 6% über fünf Jahre hin massiv und trickreich verwehrt. Das Ergebnis ist die geschlossene Mehrheit von SPD und CDU im Magistrat.

**Redaktion:** Kurz zusammengefasst: Was wollen Sie bzw. die UBP für Pfungstadt?

**Walters:** Wir wollen ein offenes, lebendiges Pfungstadt. Eine Stadt, die sich auf die Fähigkeiten und Interessen ihrer Bürger besinnt und dem bürgerschaftlichen Engagement endlich Raum und Unterstützung gibt.

Pfungstadt verkauft sich seit Jahren, genauer seit Jahrzehnten, unter Wert. Und das wollen wir unbedingt ändern und aktiv die Entwicklung unserer Stadt mitgestalten. (UBP)

-ANZEIGE-

**Eigentum statt Miete!**

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

**1,40 %\***

p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

\*1,41 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baulandkredite (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 25.01.2016

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann  
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt  
Telefon 0 61 51-278 63 40  
mobil 01 70 2957880  
[www.fg-finanzen.de](http://www.fg-finanzen.de)

Ein Partner der **ING DiBa**

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Automatic-Sectionaltore**

• Patentierte Torverriegelung  
• Passt in jede Garage  
• Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

FRI TSCH GMBH  
AM SCHLACHTHOF 5  
POSTFACH 1321  
64625 BENSHEIM  
Tel. (06251) 80088-0  
Fax (06251) 80088-9  
[www.guenstige-garagentore.de](http://www.guenstige-garagentore.de)

**HAUSTÜREN  
FENSTER · MARKISEN  
INNENTÜREN  
VORDÄCHER  
U.V.M.**

Firma  
**Leuschner**

Telefon 06151-46375  
[www.leuschner-fenster-tueren.de](http://www.leuschner-fenster-tueren.de)

**Kleiner Sprachkurs Russisch**

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Abenteurer Russisch“ ist der kleine Sprachkurs übersetzen, der im Rahmen des kommunalen Seniorenprogramms angeboten wird. Adelheid Koldau bietet an vier Dienstag-Nachmittagen einen Einstieg in die Sprache des osteuropäischen Landes. In entspannter Atmosphäre lernen die Teilnehmer das kyrillische Alphabet und üben erste Kurzgespräche. Der Kurs beginnt am 16. Februar (Dienstag)

und wird am 23. Februar, 8. und 15. März fortgesetzt. Die Teilnehmer sowie das Lehrmaterial sind kostenfrei.

Anmeldungen nimmt ab sofort das Seniorenbüro der Gemeinde (Tel 06257 990284) im Rathaus entgegen. (psj)

**Mittwochskultur | Referat „Winter“**

DARMSTADT. In der Galerie & Atelier Trautmann referiert Frau Monika Simoneit, Sozialpädagogin, im Rahmen der monatlichen Mittwochskultur, am 10. Februar 2016 um 18.00 Uhr über das Thema „Winter“ mit Winterbildern aus verschiedenen Zeit- und Kunstepochen und ihren

Geschichten. Eintritt ist frei. Am Freitag, den 26. Februar 2016 um 15.30 Uhr ist die Mittwochskultur unterwegs mit „Kunstler-tourist: Urban Views“.

KünstlerInnen auf Städtereisen: Marion Eichmann mit Zeichnungen, Collagen und Installationen, Timo

Klein zeigt Fotoarbeiten. Wir treffen uns vor der Galerie der Schaderstiftung in der Goethestraße 1 in Darmstadt um 15.30 Uhr. Die Kosten betragen 10.-€ incl. Spende für das afrikanische Schulprojekt. Begrenzt auf 15 Teilnehmer. Verbindl. Anmeldung: [monikasimoneit@t-online.de](mailto:monikasimoneit@t-online.de)

**„Deep Work“ Training beim DJK SC Concordia Pfungstadt**

PFUNGSTADT. Viele gute Vorsätze nimmt man sich für das neue Jahr vor. Bewegung steht meist vorne an. Beim DJK Sportclub Concordia gibt es bereits seit einem Jahr „Deep Work“, ein Power-Programm für mehr Fitness und einer straffen Figur und Entspannung dazu. Mit ganz viel Bewegung wird der Stoffwechsel in Schwung gebracht und die Fettverbrennung läuft auf Hochtouren, bevor ein „Cool Down“

erfolgt. Grundlage der Übungseinheiten sind die 5 Elemente. Trainiert wird barfuß und mit eigener Matte. „Deep Work“ (nach Robert Steinbacher) ist auch für Sportsteiger geeignet.

Jeder trainiert im eigenen Rhythmus und bestimmt sein Tempo selbst. Männer und Frauen jeder Altersgruppe profitieren von den Übungen.

Dienstags, 18.15-19.15 Uhr beim

DJK SC Concordia, Dr.-Horst-Schmidt-Straße 20 im Untergeschoss.

Wer Lust hat, sieht sich die Damengymnastik im Anschluss an. Dort stehen im Wechsel Übungen für Bauch-Beine-Po und aus dem Pilates-Programm auf dem Plan. Dienstags, 19.15-20.00 Uhr in der Sporthalle der Concordia im Erdgeschoss. (Infos: Tel. 06157-84360) (DJK)

**Kostenfreie Energieberatung im Rathaus**

SEEHEIM-JUGENHEIM. Die monatliche Energieberatung der Verbraucherzentrale Hessen wird im neuen Jahr fortgesetzt. Energieberater und Architekt Dieter Schneider gibt produktunabhängige Informationen, beispielsweise über moderne Heiztechnik, Wärmeschutz in Alt- und Neubauten, Solarnutzung, Altbau-sanierung, Schimmelbildung in Wohngebäuden, Stromverbrauch

oder aktuelle Fördermöglichkeiten bei Energiesparmaßnahmen im Rathaus der Bergstraßengemeinde.

Die Bürgerberatung wird finanziell gefördert durch Mittel des Bundes und kostet daher nur 7,50 Euro je dreißig Minuten. Diese Kosten werden von der Gemeinde übernommen. Die Termine finden statt im Verwaltungsgebäude, Georg-Kaiser-Platz 3. Um Wartezeiten zu

vermeiden, ist eine vorherige Anmeldung im Bürgerbüro (Tel. 06257-990830) erforderlich. Ebenso kann von der kommunalen Umweltberatung ein kostenloser elektronischer Informationsbrief angefordert werden, der über das Thema „Energiesparen“ aktuell informiert. Eine Email zur Anmeldung genügt: [joerg.hoffmann@seeheim-jugendheim.de](mailto:joerg.hoffmann@seeheim-jugendheim.de) (psj)

**Schlechtes Zwischenzeugnis?**

**Gezielte Nachhilfe durch Einzelunterricht**

Spätestens mit dem Zwischenzeugnis wird es für viele Schüler und Eltern zur Gewissheit: Die Versetzung ist gefährdet oder die Noten reichen nicht für den Übertritt in die gewünschte Schule.

Ein Team von erfahrenen Nachhilfelehrern steht für

alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Die ABACUS-Mitarbeiter sind bestrebt, ihren Schützlingen Motivation und neue Freude am Lernen zu vermitteln. Keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepaßtes Lerntempo – so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich.

Schüler und Eltern können bei ABACUS einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an.

Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluß nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren.

Weitere Informationen unter Telefon 06151-6671766 oder [www.abacus-nachhilfe.de](http://www.abacus-nachhilfe.de)



INSTITUTSLEITERIN SABINE BAUER: „Mehr Freude am Lernen mit dem bewährten Abacus-Konzept.“

**Gilb & Koeniger**

◆ Rechtsanwälte ◆

**Wir bearbeiten:**

- ◆ Verkehrsrecht
- ◆ Strafrecht
- ◆ Fahrrecht
- ◆ Miet- u. Wegrecht
- ◆ Familienrecht
- ◆ Zivilrecht
- ◆ Erbrecht ◆ u.a.

**Peter-Ulrich Gilb**  
Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)

**Dieter Gilb**  
Rechtsanwalt

**Melanie Koeniger**  
Rechtsanwältin

Reuterallee 25  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 0 61 51 / 59 59 22  
Telefax 0 61 51 / 59 59 33  
[www.gilb-koeniger.de](http://www.gilb-koeniger.de)

**Die Kiste kommt!**

Alles bio...alles frisch...  
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsebox  
Bioland-Vertragshändler **Bioland**  
Inh. Ute Zink-Iosi  
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt  
[www.diegemuesebox.de](http://www.diegemuesebox.de)  
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

LECKERE REZEPTE INCLUSIVE!

**Mit Freude lernen**

• kleine Klassen • familiäre Atmosphäre • offenes Ganztagsangebot  
• Wahl von G8 oder G9 • leistungsstarke Schulabschlüsse

**www.sabine-ball-schule.de**  
Christliche Privatschule mit Grundschule | Realschule |  
Gymnasium, Hilperstr. 26, 64295 Darmstadt  
Tel. 06151-292020, eMail: [kontakt@fcsd.de](mailto:kontakt@fcsd.de)

**F C S D**



**Birgitt Fillinger**  
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

Ich behandle Ihren Hund physiotherapeutisch und osteopathisch bei:

- Skelett- und Muskelerkrankungen
- Wirbelsäulenerkrankungen mit neurologischer Symptomatik

Unter anderem unter Einsatz von Laserakupunktur / Lasertherapie und Mittelfrequenz-Elektrotherapie

**Hunde in Form**  
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie

Alte Bergstraße 18  
64665 Alsbach-Hähnlein  
Tel. 0 62 57 / 94 46 23  
birgitt.fillinger@online.de  
www.hunde-in-form.de

Tagen das

Jetzt anmelden bei Wellness-Coach und Walkingtrainerin Rosanda Kalamar  
0 61 57 / 92 80 74 oder 01 76 / 22 209 210

„FENSTERLN...  
...ne tolle Sache mit Weru-Afino-Fenster-Systeme“

**baustoff kramer**

Bau-elemente  
Weru-Fachbetrieb  
Fliesenstudio  
Haustüren  
Zimmertüren  
Garagentore  
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
mail@baustoff-kramer.de  
www.baustoff-kramer.de  
FON 06158-9909-0

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr  
Sa. 7.30-12.30 Uhr

Ohne Konservierungsstoffe

**Natur Freund** Online Bestell-Shop

Tiernahrung Freund GbR

Philipp-Reis-Weg 7 • 64293 Darmstadt  
**Hundefutter zum Bauen**  
Telefon 06151-77233

Futter für Katzen, Nager, Vögel  
Günstige Abholpreise  
www.tiernahrung-freund.de  
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12.30 Uhr

**Tierpension Jünger**

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Beheizte Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 68647 Biblis  
Telefon (0 62 45) 47 87  
Mobil: (01 72) 7 62 55 36  
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de  
Web: www.tierpension-juenger.de

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

**welz**

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

## Karnevalverein Pfungstadt 1901 e.V.

### Gewinnen Sie Eintrittskarten für die Prunkstizung

PFUNGSTADT. Der Kartenvorverkauf für die Prunksitzung des Karnevalvereins Pfungstadt 1901 e.V. läuft bereit seit längerem. Sie findet am Samstag, den 30.01.2016 statt. Einlass ist ab 18 Uhr und Beginn ist 19:11 Uhr. Der Kindermaskenball beginnt am Sonntag, den 31.01.2016 in der Sport- und Kulturhalle Pfungstadt, Einlass ist um 13:00 Uhr, Beginn 14:00 Uhr. Die Karten für die Prunksitzung sind erhältlich bei BaNiS's in der Goethestr. 51 in Pfungstadt und bei Spielwaren Mark in der Eberstädter Straße 35 in Pfungstadt. Reservierung für die Abendkasse unter info@kvp-1901.de.

Und so können Sie 2x2 Eintrittskarten gewinnen: Schicken Sie eine Karte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9 in 64319 Pfungstadt. Geben Sie das Stichwort „Prunksitzung KVP“

Mit Ihrer Telefonnummer an. Sie werden benachrichtigt und Ihre Freikarten warten an der Abendkasse auf Sie. Viel Glück! Selbstverständlich ist der Karnevalverein Pfungstadt 1901 e.V. in der diesjährigen Kampagne auch in anderen Städten, u.a. in Gernsheim, Wiesbaden-Frauenstein und Erbach zu sehen. Die genauen Termine und auch viele andere sind auf der Homepage des Karnevalverein Pfungstadts veröffentlicht.

Am 29. Januar findet von 8:11-11:00 Uhr der Gardeball SKG Sachsenhausen in Frankfurt/M im Haus Nidda mit der Präsidentengarde statt.

## „Närrisches Ewwerscht“ mit SVE-Karneval

DA-EBERSTADT. Die Herrensitzung ist am Freitag, den 29.01. um 20:11 Uhr am Waldsportplatz, Brandenburgerstraße 65, 64297 Darmstadt, (Warm-Up-Party ab 18:00 Uhr!).

Der Rathaussturm beginnt am 31.01.16 um 11:11 Uhr in der Oberstraße am Rathaus Da-Eberstadt.

Wie jedes Jahr am Karnevalsamstag öffnet die Sportvereinigung Eberstadt ihre Halle für die Große

Am Samstag, den 30. Januar ist die KVP-Fastnachtssitzung von 19:11 bis 23:11 Uhr in der Sport- und Kulturhalle Pfungstadt.

Am So, den 31. Januar, findet der KVP-Kindermaskenball von 14:00-18:00 Uhr in Pfungstadt, in der Sport- u. Kulturhalle statt. Am Freitag, den 5. Februar lädt der KVP ein zum Gardeball „AGC-Nacht“ in der Stadteilschule Darmstadt-Arheilgen. Beginn ist 19:31 Uhr bis 24:31 Uhr.

Am Samstag, den 6. Februar können alle den KVP beim Fastnachtsumzug in Gernsheim von 11:00-13:00 Uhr bestaunen und begrüßen.

Am Samstag, den 6. Februar ist Fastnachtssitzung der Kath. Pfarrfamilie mit den Modauchaoten von 19:11 bis 23:11 Uhr in der Sport- und Kulturhalle Pfungstadt.

Mit dabei ist der KVP auch wieder beim „Närrischen Ewwerscht“ vom SV Eberstadt von 19:11-22:11 Uhr und zwar am Waldsportplatz in Darmstadt-Eberstadt.

Weiter geht's mit der Prunksitzung des KK Lahneburg beim BGH Waldhausen am 6. Februar von 20:11-23:00 Uhr, bei der auch wieder der KVP anwesend ist. Mitwirkende sind die Modauchaoten.

Am So, den 7. Februar, findet der Fastnachtsumzug Eschollbrücken von 13:30- 18:30 Uhr ab Feuerwehr Eschollbrücken-Eich statt, danach kommen alle Narren zum Manöverball in die Mehrzweckhalle Eschollbrücken. Am Montag, den 8. Februar

## „Spas uff de Gass“

### Wormser Straßenfastnacht

WORMS. Auch 2016 erobern die Narren wieder die Wormser Innenstadt: Bei „Spas uff de Gass“, wie es im Wormser Dialekt heißt, feiern die örtlichen Fastnachtsvereine zusammen mit den Besuchern aus Nah und Fern eine ausgelassene Straßenfastnacht.

Los geht es um 11:11 Uhr auf

dem Wormser Obermarkt. Geboten wird ein attraktives Bühnenprogramm mit einem „Best of“ der verschiedenen Kampagnen.

Ergänzt wird das bunte Treiben durch den angrenzenden Fastnachtmärkte, bei dem die Wormser Schausteller für das leibliche Wohl der Besucher sorgen.

## Karneval in der Turngemeinde

### 1879 Traisa e.V.

MÜHLTAL/TRAISA. Sämtliche Veranstaltungen finden in der Hans-Seely-Halle in Traisa statt. Hier die Termine: Sa. 30.01.16, 19:31 Uhr: Damen- und Herrensitzung; Sa.

06.02.16, 20:11 Uhr: Große Bunte Faschingsfete; So. 07.02.16, 14:11 Uhr: Große Bunte Kinderfaschingsfete; Di. 09.02.16, 14:11 Uhr: Kinderfaschingsstreifen. (Otto Motzkau)

## Kinderfasching in Balkhausen

Am 9. Februar um 14.00 Uhr beginnt die Veranstaltung vom Balkhäuser Carneval Club in der Bürgerhalle

Balkhausen, Im Schollrain 6. Kontakt: Waldemar Arndt, Telefon 06257/6 24 24. (Frankensteiner)

## Und noch mehr Fasching

Heidelberg am 06.02.16: Ball der Vampire Heidelberg, Stadthalle. Zwingenberg 06.02.16 um 15:00 Uhr: Kindermaskenball in der Melibokushalle. Bensheim am 07.02.16, 9:00-18:00 Uhr: Fastnachtmarkt in

der Innenstadt. Heppenheim am 07.02.2016, 14:11 Uhr: Fastnachtsumzug in der Innenstadt. Lorsch am 09.02.16, 14:11 Uhr: Fastnachtsumzug, Innenstadt.



VOM GARDETREFFEN bis zur Fastnachtsbeerdigung: Das Programm der KVP - mit dabei sein ... des is scheee!

CHRISTIANE BERNS (rechts/Erste KVP-Vorsitzende) mit Gästen Rosanda Kalamar & Holger Koch.



DIE MODAUCHAOTEN bringen Stimmung in den Saal

ist Rosenmontagszug in Wiesbaden/Frauenstein von 13:11-17:11 Uhr. Die Aufstellung zum Umzug um 11:45 Uhr ab Sportplatz Frauenstein.

Am Di, den 9. Februar, ist Fastnachtsumzug von 14:00 bis 16:00 Uhr in Erbach im Odenwald. Am Sa., den 20. Februar ist KVP-Heringsessen mit Fastnachtsbeerdigung im Pfungstädter Mühlbergheim. Info: www.kvp-1901.de.

NÄRRISCHES EWVERSCHT: Männerballett



KURZE NÄRRISCHE CVS-KAMPAGNE: Die Kinderfaschnacht findet vom 7.-9. Feb. 16 in der Hegelsberghalle Griesheim jeweils 15 Uhr mit Kinderanimationen statt. Das Foto zeigt die Damen11er, die bereits am 08. Januar 2016 mit der 4. Damensitzung starteten. Der CVS freut sich auf eine kurze aber umso närrischere Kampagne und auf viele Fastnächter, die man in der Hegelsberghalle begrüßen darf. Mehr Info zu den Veranstaltungen des Tanzsport- u. Carneval Verein St. Stephan erhalten Interessierte auf www.cvs-griesheim.de.

## 1. Griesheimer Carneval Gesellschaft

GRIESHEIM. Die Termine: Ball am 30. Januar 2016 um 19:11 Uhr in der Wagenhalle, Eintrittspreis 14,00 € + 12,50 €. Damen- und Herrensitzung am 31. Januar 2016 um 17:11 Uhr in der Wagenhalle, Eintrittspreis: Erwachsene 10,00 €, Kinder 9,00 €. Weiberfastnacht am 04. Februar

2016 ab 19:11 Uhr in der Wagenhalle, Motto Wilder Westen, Eintrittspreis: 9,00 € (Einlass ab 16 Jahre mit amtlichem Lichtbildausweis). Kartenreservierung bei Marion Höhl, August-Bebel-Str. 67, 64347 Griesheim, unter Telefonnr. 06155-4946, info@1gcg-griesheim.de. Sollten

nicht alle reservierten Karten benötigt werden, muss dies bis spätestens einen Tag vor dem ersten Ausgabetermin gemeldet werden. Ansonsten müssen alle Karten bezahlt werden. In allen Vorverkaufsstellen können die Karten nur per Barzahlung erworben werden.



Flying Steps beim Schautanz der G.C.G.

## Herrchen gesucht!

„Wir suchen ein nettes Zuhause“

Silvester



**MÄNNLICH**, kastriert, 1,5 Jahre, schwarz, geimpft, gechippt. Das schwarze Männlein sucht ein neues Zuhause!

Coco



**CHIHUAHUA**, weiblich, 9 Monate, geimpft, gechippt, katzenverträglich.

Die Kleine hat eine lange Reise über den großen Teich hinter sich und ist nun wohlbehalten bei uns gelandet. Ihre Besitzerin wußte vor ihrer Ausreise schon, dass sie sie nicht mehr halten kann, da sie nun arbeitstechnisch voll ausgelastet ist. Die Kleine aber in Amerika lassen und dort in ein Tierheim geben, das wollte sie auf keinen Fall. Nun denn, die kleine Coco ist noch etwas schüchtern und zurückhaltend, aber sie faßt jeden Moment mehr Mut und ihre Neugier siegt über die Angst. Sie lebt bei uns mit im Büro und hat somit viel Kontakt mit anderen Hunden, die ihr noch etwas suspekt sind. Coco ist ein kleines, feines und nettes Herzchen und möchte nun für immer ihre Familie finden.

Sherry



**WEIBLICH** kastriert, 8 Monate, tricolor, geimpft, gechippt, tätowiert.

Sie ist noch handscheu, sie würde gerne, getraut sich aber noch nicht so recht. Es sind Menschen gefragt, die Geduld haben und ihr die nötige Zeit geben auskommen. Menschen, denen es nichts ausmacht, wenn Katze erst einmal unter dem Schrank lebt und nach und nach sich zeigt. Sherry versteht sich wunderbar mit anderen Katzen, also eine schmusige, menschenzugewandte Erstkatze wäre sicherlich von Vorteil.

Paola



**DIE SCHWARZE** kleine Schönheit, 4 Monate, ist die Tochter von Sophie (bereits vermittelt). Paola ist quirlig, verspielt und putzmunter, wie es sich für ein Hundekind gehört. Paola sucht passende Menschen, die wissen, dass Welpen viel Spaß machen, aber auch am Anfang Arbeit bedeuten, die sich aber immer lohnt.

**AUSFÜHRLICHE INFOS:** [www.tierheim-pfungstadt.de](http://www.tierheim-pfungstadt.de), [info@tierheim-pfungstadt.de](mailto:info@tierheim-pfungstadt.de), Telefon 06157-5430. Öffnungszeiten: Freitags von 14.30 bis 18.00 Uhr, samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr und jeden ersten Sonntag im Monat von 10.00 bis 13.00 Uhr.



## Tierkommunikation | Möglichkeiten und Grenzen | Teil 3

Tierkommunikation ist die Kontaktaufnahme mit Tieren mit Hilfe der Telepathie. Hierdurch eröffnet sich die Möglichkeit, Ursachen hinter Verhaltensweisen und/oder gesundheitlichen Problemen der Tiere zu klären. Meist liegen die Gründe beim Menschen, denn unsere Tiere spiegeln uns.

Daher sind auch die Fragestellungen, mit denen Menschen zu mir kommen, sehr vielfältig, wie z.B.: Passt dieser Hund, den ich neu zu mir holen will, überhaupt zu mir? Warum hat meine Katze Durchfall? Warum scheut mein Pferd, wenn ich auf ihm reite? Warum beißt mich mein Meerschweinchen? Warum isst mein Kaninchen nicht mehr? Mein Tier liegt im Sterben, wie kann ich ihm noch helfen? Sterbebegleitung ist ein wichtiger Teil meiner Arbeit. Auch vermisste Tiere können mit Hilfe der Tierkommunikation gefunden werden. Dies ist allerdings eine der herausforderndsten Aufgaben in dieser Arbeit.

Manche der Fragen lassen sich relativ leicht klären, andere sind sehr komplex und bedürfen einer



MEIKE METZGER mit Hündin Lilli.

längeren Begleitung. Und manchmal bekomme ich zu wenige Informationen, um die Frage umfassend klären zu können, da mir ein Tier nicht mehr Hinweise geben kann oder möchte.

Auch wenn sich nach einer Kommunikation das Verhalten oder die gesundheitliche Problematik des Tieres etwas bessert, da die dahinterliegende Thematik jetzt „auf dem Tisch liegt“, bedarf es weiterer Schritte. Heilen kann ich ein Tier nicht, hierfür gibt es Tierärztinnen

und TierheilpraktikerInnen. Und nur wenn der Mensch sich der Thematik auch annimmt, ist dauerhafte Veränderung möglich. Meine Arbeit kann erste Hinweise liefern, erste Ideen. Was jeder einzelne Mensch daraus macht, liegt in seiner Verantwortung. Nächste Ausgabe: Vermisste Tiere Meike Metzger 06151 504623 kontakt@meikemetzger.de tierkommunikation.meikemetzger.de

Eine alte Familienhandschrift, aber niemand kann sie lesen

*Eine alte Familienhandschrift aber niemand kann sie lesen*

Die Aufgaben der Großmutter, des Großvaters, der Uro- Großmutter, viele Dokumente sind für viele Menschen nicht mehr lesbar. Die schriftlichen Hinterlassenschaften der Vorfahren sind nun verschlossen. Die Sie zur Vergangenheit ist verschlossen. Das Sie zur Vergangenheit ist verschlossen. Das Sie zur Vergangenheit ist verschlossen.

Wer das nicht lesen kann, sollte den Schriftkurs besuchen!

**KURS DEUTSCHE SCHRIFT:** Der Geschichtsverein Eberstadt Frankenstein bietet im Februar 2016 einen neuen Kurs zum Erlernen der deutschen Schrift an. Er beinhaltet vier Doppelstunden, samstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, im Haus der Vereine, Oberstraße 16, 64297 Darmstadt-Eberstadt. Beginn: 6. Februar 2016. Kursleiter ist Dr. Erich Kraft. Anmeldung ab sofort unter Telefon 06151/57424.



**EINEN SCHECK VON ÜBER 300 EURO** konnte die CDU Eberstadt noch rechtzeitig vor Weihnachten an den VjR Eberstadt übergeben „zugunsten der wichtigen Arbeit des Vereins mit Kindern und Jugendlichen“, so CDU-Vorsitzender Ludwig Achenbach. VjR-Vorsitzender Rolf Schlinkmann nahm die Spende entgegen. Der Überschuss stammt vom Sommerfest der CDU Eberstadt, das jedes Jahr mit großer Unterstützung der Eberstädter Geschäftswelt stattfindet. Im Bild von links Peter Franz und Ludwig Achenbach (CDU), Rolf Schlinkmann (VjR) sowie Karin Wolff MdL und Maria-Pia Listner (CDU).

## „Das sind wir“

DARMSTADT. In der Foyer-Galerie des Kulturamtes im Stadthaus III, Darmstadt, Frankfurter Straße 71, zeigen 20 Mitglieder der seit 1960 bestehenden internationalen Künstlervereinigung Palette Frankfurt ihre Werke unter dem Titel "Das sind wir". Vernissage ist am 2. Februar um 18.00 Uhr.

Die einführenden Worte spricht Peter Koppenhöfer, 1. Vorsitzender der Palette. Umrundet wird diese Eröffnung von Ricardo Morana mit Musik aus Lateinamerika. Die Ausstellung dauert bis zum 28. Februar 2016 und ist während der Dienststunden. Montag-Donnerstag 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag 7.00 Uhr bis 15.30 Uhr zu besichtigen. (Maria Trautmann)

## Warum

streuen Ostfriesen Pfeffer auf ihren Fernseher? Damit das Bild schärfer wird.

## Frauen Kaffee-Nachmittag

VdK lädt herzlich ein

**EBERSTADT.** Jeden 1. und 3. Montag im Monat findet ab 15:00 Uhr im Cafe Bistro Adria (Georgenstraße 32 in 64297 Darmstadt) ein Frauen Kaffee-Nachmittag des VdK-Ortsverband Darmstadt-Eberstadt statt. Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen. Mit den besten Grüßen Ihr Dieter Gimbel. Info: [www.ov-darmstadt-eberstadt@vdk.de](http://www.ov-darmstadt-eberstadt@vdk.de)

## 63 Blutspender beim DRK Nieder-Beerbach

**NIEDER-BEERBACH.** Am 18.12.2015 lud das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Ortsverein Nieder-Beerbach zum letzten Blutspendetermin in diesem Jahr ein. Mit 63 Spendern wurde zum dritten Mal in Folge die vom Blutspendedienst Baden-Württemberg-Hessen gGmbH geforderte Anzahl an Blutspendern übertroffen. Das DRK Nieder-Beerbach bedankt sich dafür recht herzlich. Besonders bei den vier Erstspendern Renate Günther, Gerda Andreke, Eduardas Andrekus und Robert Nawrath. Für die 10. Blutspende wurden Daniela Wehrle und Andreas Dörner mit der goldenen Ehrennadel ausgezeichnet. Rüdiger Zeit erhielt diese Ehrung für 25 Blutspenden. Hans-Dieter Nickel absolvierte seine 75. Spende und bekam neben der Ehrennadel ein kleines Präsent. Unter allen Blutspendern wurden 3 Aral-SuperCard verlost. Zu den Gewinnern zählen Ulrike Sipp, Ilona Rapp und Hans-Rudolf Wastel. Der nächste Blutspendetermin findet am Freitag, den 27. Mai 2016 in der Zeit von 15:30 – 19:30 Uhr im Gemeindezentrum in Nieder-Beerbach statt.

NACHRICHTEN AUS DER FRANKENSTEINER REGION

TERMINE · TIPPS · TATSACHEN  
IMMER AUF DEM LAUFENDEN

## Die Unabhängigen sind sich sicher: Pfungstadt kann besser!



-ANZEIGE-

**UB**  
Pfungstadt

**Kurt Reichl**  
Orthopädie-Schuhtechnik  
MEISTERBETRIEB

Kurt Reichl:  
„Laufen Sie wie auf Wolken, ich möchte Sie gerne überzeugen!“

## Diabetiker-Einlagen

Maßeinlagen in 12-24 Stunden

- Fußeinlagen ■ Kniebandagen
- Propriozeptiv und sensomotorische Einlagen
- Sprunggelenk-Bandagen
- Kompressions-Strümpfe
- Orthopäd. Zurichtung von Konfektions-Schuhen
- Computergesteuerte Fußdruckmessung

**Schmerzhafter Fersensporn?**  
(Fasciitis plantaris)

„Sie erfahren sofortige Schmerzlinderung!“ Kurt Reichl freut sich auf Ihren Besuch und berät Sie freundlich und kompetent!

**Tel. 06157-4371**  
Montag-Freitag 9 bis 13 Uhr  
Donnerstag 15.00-18.30 Uhr

**Terminvereinbarung bis 21.30 Uhr möglich**  
Zieglerstraße 9  
64319 Pfungstadt

Alles für gesunde Füße

**ZÄUNE · GITTER · TORE** **DRAHT WEISSBÄCKER**

Draht-Weissbäcker KG  
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg  
Telefon (06071) 98810 · Telefax (06071) 5161  
[www.draht-weissbaecker.de](http://www.draht-weissbaecker.de) · [draht@weissbaecker.de](mailto:draht@weissbaecker.de)

## Brenn- und Kaminholz Bestellen Sie jetzt!

Buche ofenfertig kammergetrocknet  
Längen 25 oder 33 cm  
ab 78 €/Srm.

**Tel. 06251-944 9237**  
[www.hannwaldholz.de](http://www.hannwaldholz.de)

## FREIRAUM

**Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen**

Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro (Dokumente sortieren, Ablage organisieren) und in anderen häuslichen Bereichen

**Aufräum-Service Barbara Rehkopp**

Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311) oder Ihre Mail (info@freiraum-br.de)  
[www.freiraum-br.de](http://www.freiraum-br.de)

## RL-Reisemobile

Verkauf - Beratung - Vermietung

**Ihr Partner für mobiles Reisen**  
...damit Ihr Urlaub zur schönsten Zeit des Jahres wird

**Jetzt buchen:**  
Waldstraße 7 · 64347 Griesheim  
Tel. 0 61 55- 82 81 70 · mail@rl-reisemobile.de  
[www.rl-reisemobile.de](http://www.rl-reisemobile.de)

## Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

**Rolläden/Markisenumbau auf elektrische Antriebe**

- Garagenroll- und Deckenlauffore
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff

[www.mayer-bauteile.de](http://www.mayer-bauteile.de)

**MAYER BAUTEILE** Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf  
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34  
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

## H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

**Wir führen aus:** Tankauskleidung, Neutankanlagen  
**Sanierungsarbeiten:** Wir vermitteln: Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch  
Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

**Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer**

SSSSSS!

FENSTER - HAUSTÜREN  
MARKISEN-ROLLLÄDEN  
GARAGENROLLTORE  
INSEKTEN-SCHUTZ  
VORDÄCHER

**IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN**

**ROLLLÄDEN GÖLZ GBR** DARMSTÄDTER STRASSE 127  
68647 BIBLIS  
TELEFON 06245-7162  
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

## Obsthof Muth – eigene und regionale Produkte

MÜHLTAL/NIEDER-BEERBACH. Eine 300-jährige Tradition im Wandel der Zeit. Seit 1827 befindet sich Breitenloh im Besitz der Familie Muth. Ursprünglich wurde hier Eichenrinde zur Lohe für die Gerber vermarktet. Da kommt der Name „Breitenloh“ her. 1738 entstand eine Zie-

gelhütte. Ab 1950 betrieb man ausschließlich Landwirtschaft mit Schwerpunkt Obstbau. Seit 1964 ist die Familie Muth Direktvermarkter für ihre eigenen und für regionale Produkte. Sie hat sich unter dem Namen „Obsthof Breitenloh“ einen bekannten, vortrefflichen

Namen gemacht. Hier arbeiten 2 Generationen vorbildlich zusammen und ergänzen sich. Es gibt seit 2016 ein neues Logo: „Muth Obsthof“. Damit will sich die Familie Muth noch direkter als Eigenvermarkter bei den Kunden einprägen. 7 Hektar groß ist die Fläche für den Obstanbau. In einem Verkaufsladen findet der Kunde fast alle Obstsorten, von Stachelbeeren über Johannisbeeren, alle Sorten Baumobst, Walnüsse bis hin zu Marmelade und Likör. Natürlich bekommt man hier auch Gemüse und Salate aus der Region. Geplant ist zusätzlich eine Internetvermarktung. In eigenen Kühlhäusern wird das Frischobst durch Sauerstoffabsenkung nach Ulo (ultra low oxygen) mit verlangsamtem Stoffwechsel gelagert und haltbar gemacht.

Für die technischen Neuerungen setzt sich vor allem Herr Markus Muth ein. Er ist gelernter Obstbau-Meister. In einer Zeit mit vielen Skandalen in der großindustriellen Speisevermarktung und globalen Angeboten ist ein Besuch im Obsthof Muth eine gute Sache. (WOLF WIII)



EIN BLICK in den Verkaufsraum.



MARKUS MUTH präsentiert Äpfel und das neue Logo.

## Zukunftsberuf Vermögensberater

Ihr 2. Standbein für eine gesicherte Zukunft

Die Zahl der Arbeitnehmer in Deutschland, die eine nebenberufliche Tätigkeit ausüben und somit über ein zweites Einkommen verfügen, steigt ständig. Mittlerweile ist es fast Normalität geworden, einen Zweitjob zu haben. Wir suchen Sie und Ihnen, eine volljährige Person ohne Altersbegrenzung mit folgendem Persönlichkeitsprofil: Redegewandt, freundlich und verbindlich, ehrgeizig, gut selbstorientiert. Dazu gehören selbstverständlich auch die Beherrschung des Terminkalenders, Pünktlichkeit, Zuverlässigkeit und letztendlich innovative Ideen verbunden mit wichtigem Durchhaltevermögen.

**Wir begleiten Sie Step by Step | vom Nebenjobler bis zum Fulltime-Vermögensberater**

Sie wollen sich mit wenig Aufwand etwas dazu verdienen? Dann empfehlen Sie mich weiter, schon das lohnt sich. Wer mehr will: Schon nach einer kurzen Einweisung können Sie für mich im persönlichen Gespräch Kundendaten erfassen. Das ist einfach und kann im Grunde schon mit wenig Zeitaufwand pro Woche erledigt werden. Wer sich für den Beruf des Vermögensberaters

interessiert, kann später im Rahmen einer gut einjährigen Ausbildung diesen anerkannten Beruf erlernen und sich damit aussichtsreiche Karriere- und Einkommensmöglichkeiten erschließen. Viel wichtiger aber noch: Als Vermögensberater sind Sie Hel-

fer der Menschen. Kaum einer überschaut heute seine Finanzen, vorhandene Verträge, Produkte und steuerliche Rahmenbedingungen. Vermögensberater sind deshalb gefragt denn je. Eine große Chance für jeden, der gerne anderen hilft.

Als Vermögensberater sind Sie selbstständig mit der Chance auf eine unternehmerische Tätigkeit. Sie können sich dabei immer auf mich

verlassen. Genauso wie auf die Deutsche Vermögensberatung, Nummer 1 der eigenständigen Finanzvertriebe in Deutschland. Sie erhalten also jede Hilfe und alles "Handwerkszeug"; das Sie für eine erfolgreiche Berater Tätigkeit benötigen. Rufen Sie mich an, und lassen Sie sich in einem Erstgespräch erläutern, welche Chancen sich bieten und was den Beruf des Vermögens-

beraters ausmacht. Sie werden überrascht sein.



JÖRG MOENCH, Vermögensberater



**Joerg Moench**  
Karriere- und Finanzplanung  
Schillerstraße 4  
D-64347 Griesheim  
Telefon: 06155-841611  
Telefax: 06155-841620  
Mobil: 0163-3889207  
Email: Joerg.Moench@dvag.de  
Internet: [www.dvag.de/Joerg.Moench](http://www.dvag.de/Joerg.Moench)

## Jetzt bewerben für Medienpreis Karl Kübel Stiftung

Die Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie aus Bensheim hat die Ausschreibung des Dietmar Heeg Medienpreises 2016 offiziell gestartet. Verleihung zusammen mit Karl Kübel Preis am 16. September 2016 in Bensheim

Seit 2015 vergibt die Stiftung im Rahmen der Karl Kübel Preisverleihung einen mit 10.000 Euro dotierten Medienpreis, der Beiträge würdigt, die Kinder und Familien in besonderer Weise in den Mittelpunkt ihrer Berichterstattung stellen. Die Beiträge aus Funk, TV, Print oder Online sollen sich in herausragender und beispielhafter Art mit der Situation von Eltern und Kindern auseinandersetzen und das öffentliche Bewusstsein für Bedürfnisse und Interessen von Familien schärfen – und zwar „nicht nur dann, wenn Familie für negative Schlagzeilen sorgt, sondern gerade auch dann, wenn Familie oder Elternschaft gelingt oder wenn Familien zum tragenden Fundament für kindliche Entwicklung werden“, erläutert Daniela Kobelt Neuhaus vom Vorstand der Stiftung.

Mit dem diesjährigen gewählten Thema „Familien haben Talente“ sollen Familien und ihre Stärken / Talente in ihrer ganzen Vielfalt in den Blick genommen werden. Familie ist dabei der Ort, an dem Eltern und Kinder Sicherheit und Geborgenheit erfahren. In diesem geschützten Raum können Talente / Stärken entdeckt und entwickelt werden, kön-

nen reifen und sich verändern. Familie besitzt daneben auch die Stärke und das Talent, in unserer Gesellschaft Veränderungen zu bewirken.

Diese Geschichten sucht die Karl Kübel Stiftung. Seit 2016 wird der Preis unter dem Titel „Dietmar Heeg Medienpreis der Karl Kübel Stiftung“ vergeben. Die Benennung erfolgte in Gedenken an das 2015 verstorbene Stiftungsratsmitglied, den leidenschaftlichen Journalisten



Dietmar Heeg (1964-2015). Als Fernsehjournalist mit Leib und Seele war Pfarrer Dietmar Heeg immer am Puls der Zeit, war stets bestens informiert und hatte Zugang zu vielen Menschen – ob Prominente in Deutschland oder benachteiligte Familien und Kinder in den Philippinen. In diesem Jahr werden von der Karl Kübel Stiftung Journalisten ausgezeichnet, die durch ihre Beiträge in diesem Sinn gewirkt haben.

Die Auswahl der Preisträgerin oder des Preisträgers erfolgt durch eine unabhängige Fachjury aus

sechs renommierten Journalistinnen und Journalisten:

- Jörg Bombach, Hörfunk- und Fernsehmoderator des Hessischen Rundfunks
  - Karl-Heinz Schlitt, Chefredakteur des Bergsträßer Anzeigers
  - Dr. Kerstin Humberg, Stellvertretende Stiftungsratsvorsitzende der Karl Kübel Stiftung / freie Journalistin
  - Marc Wilhelm, HITRADIO FFH, Studioleiter Südhessen
  - Christopher Wittich, Reporter RTL Hessen / Moderator n-tv
  - Katrin Hummel, Redakteurin FAZ, Ressort Leben.
- Medienschaffende sind aufgefordert, sich zu bewerben. Der Beitrag muss zwischen dem 1. Januar 2015 und dem 31. März 2016 im deutschsprachigen Raum erschienen sein. Bewerbungen können nur online erfolgen unter [www.kkstiftung.de](http://www.kkstiftung.de) (im Bereich Inland, Medienpreis). Bewerbungsschluss ist der 31. März 2016.

Der Karl Kübel Preis, der am selben Tag vergeben wird und mit 25.000 Euro dotiert ist, würdigt eine prominente Persönlichkeit für ihr überdurchschnittlich hohes Engagement für Kinder und Familien. Im vergangenen Jahr war das der Journalist Ulrich Wickert.

## Lisbet & Hoiner

**Hoiner:** Bhhhh, oh Männ, oh Männ, bhhhh...  
**Lisbeth:** Was es'n midd dea los? Du schnaufst jä wie'n äldde Ochs.?  
**Hoiner:** Hhhhhhh, eah Laid. Isch glaab, isch soinn so äld fäas Saufe. Do honn ma än de Woinäächde schun sällen guure Woi vun de Dände Gredsche gedrungge. Un nooch dem guure Ässe den Sälwagebrennde Gweddscheschnabbs vom Unggel..... eah Laid geehd's ma schlääschd...hhhhff...  
**Lisbeth:** Die Woinäächde soinn doch schun wirra iwware Woch häa...  
**Hoiner:** Ai joh, schunn, awwa, dänn es zwische de Joan de Fillibb kumme, wail'n dehääm die Äld nedd brauche konnd. Un wäs honn ma gemäächd?.. Gesoffe! Dänn, äm neggsde Dääg, es Valdiin kumme, um e Schwäzje so hääle...un, wäs honn ma gemäächd? Gesoffe... Un än de Najjoasnäächd soinn ma aa äaschd im via ins Bedd...und wäs honn ma die gäns Näächd gemäächd?...Gesoffe. Läg misch äm Hemm...  
**Lisbeth:** Däs es awwa aa schunn wirra e paa Dääg erim. Un du hengsd als noch do wie en Schlugg Wassa...  
**Hoiner:** Jez schbeel däs mol nedd so erunna. Doim Männ gehd's schlääschd, un du bisd so gaschdisch zu'm...  
**Lisbeth:** Ääch du äama äama äama Männ, däs dudd ma jää sooo laaad. Waas de wäs, die Fass-waid. Do gehen ma zu de Coochoema und schee Gläasje Wassa uns, es weeren guure  
näächd es jä nemmee schee zum KVP orra do dringge ma e minänna un dengge Säggd.....



Eier Lisbeth

## DRK | Termine Ortsverein Nieder-Beerbach

Februar: 15.02.2016, 20:00 Uhr: Gruppenabend „Rettung aus Nutzfahrzeugen“;  
20.02.2016, 19:30 Uhr: Mitgliederversammlung im Gemeindezentrum;  
29.02.2016, 20:00 Uhr: Gruppenabend „Umgang mit dem AED“.  
Märztermine: 14.03.2016, 20:00 h: Gruppenabend „Kraftfahrerfortbildung, Unterweisung Sondersignal“.

Einfach gute Qualität.  
Direkt aus Ihrer Region.  
Lecker und gesund.

Besuchen Sie uns im Hofladen oder unter [www.obsthofmuth.de](http://www.obsthofmuth.de)

Öffnungszeiten Hofladen:  
Mo.-Fr. 14<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr  
Do.-Fr. 10<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup> Uhr & 14<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 09<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup> Uhr

Obsthof Muth  
Breitenloh 1  
64367 Mühlthal

**Obsthof Muth**  
Breitenloh 1  
64367 Mühlthal-Nieder-Beerbach  
Telefon 06151-55751  
Fax 06151-506056  
Web [www.obsthofmuth.de](http://www.obsthofmuth.de)  
E-Mail [mail@obsthofmuth.de](mailto:mail@obsthofmuth.de)

Laden-Öffnungszeiten:  
Mo. bis Mi. 14.00 bis 18.00 Uhr  
Do. und Fr. 10.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 bis 16.00 Uhr

**Stress erkennen | Stress lösen**

Stress, ein Thema unserer Zeit

Das Phänomen begegnet uns in Form von Burnout, Schwierigkeiten, sich abzugrenzen, zu wissen was ich



STRESS WEGWINKEN

**Stress erkennen - Stress lösen**  
Unbewusste Stressmomente aufspüren und lösen.  
Das ist die Aufgabe der Methode wingwave.  
Innere Hindernisse, Ängste können verschwinden.

Ein **Kostenloser Vortrag** am **Di, 16. Februar - 20:00** erläutert warum es funktioniert.

Wir bitten um Anmeldung



Clemens Tilmann und Judith Winkler  
Heilpraktiker - Heilpraxis  
Körperorientierte Psychotherapie  
Traumatherapie - Somatic-Experiencing®  
Coaching - wingwave®  
64342 Seeheim 06257 / 84403  
Haydnweg 7 www.lebenerleben.de

will und verschiedene Arten von Ängsten, wie z.B. Prüfungsangst, Angst vor dem Zahnarzt und unerklärliche Angst vor bestimmten Personen und anderes mehr.

Auch Posttraumatische Belastungsstörung kann unter dem Gesichtspunkt von Stress betrachtet werden. Stress ist eine, von der Natur gewollte, Reaktion, um den Körper darauf vorzubereiten, Bedrohungen abzuwenden zu können. Was aber, wenn eine Bedrohung nicht bewusst zu erkennen ist, weil sie vielleicht von alten „schlechten“ Erfahrungen herrührend aus unserem Innern kommt?

Die Wingwave-Methode weiß Rat: Mit einem Muskeltest kann man solche Erfahrungen aufspüren. Und mit einer Technik, die das Gehirn anregt, „Altes neu zu verarbeiten“, kann es gelingen diese Stressmomente aus der vergangenen Zeit zu lösen.

Wer es genauer wissen will:

- Vortrag über die Wingwave-Methode | Di. 3.6. | 20.30 - 21.15 Uhr
- Eintritt frei | bitte unbedingt vorher anmelden.

**Judith Winkler u. Clemens Tilmann** | Körperpsychotherapeutische Heilpraxis für Traumaheilung und Wingwave-Coaching | Haydnweg 7 | Seeheim | Telefon 0 62 57-844 03 clemens.judith@online.de | www.lebenerleben.de



„STRESS WEGWINKEN - Altes wird neu verarbeitet.“

**Praxisreportage aus Pfungstadt | Teil 3 | Ein starker Rücken fürs Leben**

Die volkstümlichen Sprichworte wie „den Rücken krumm machen“, „der kann mir den Buckel runter rutschen“ oder „jemanden den Rücken stärken“ tragen viel Wahres in sich. Das Leben und dessen Situationen haben eine Auswirkung auf den Rücken oder der Rücken hat gar eine tragende Rolle inne. Der Rücken trägt den Menschen durch sein Leben, er ermöglicht das aufrechte Gehen, das Tragen von Lasten und die Freiheit in den unterschiedlichsten Bewegungen. Ermöglicht wird dies physiognomisch von der Wirbelsäule, den Bändern, Sehnen, Nerven und Muskeln. Verspannungen oder Fehlbelastungen können bereits Unwohlsein und Schmerzen verursachen und sich eindrücklich bei Patienten mit Einschränkungen

äußern. Ebenfalls zu berücksichtigen sind auch seelische Belastungen, die sich ebenfalls negativ auf



**DER WEG ist oft das eigentliche Ziel und dazu gehört der erste gestane Schritt.**

den Zustand des Rückens auswirken können.

Naturheilkundliche ganzheitliche Behandlungsansätze haben auch für diese Beschwerdebilder im Bewegungsapparat den gesamten Menschen im Fokus und bieten neben den klassischen manuellen Therapieformen mit z.B. Massagen, auch sanfte Dynamisierungen der Wirbelsäule durch Osteobalance an. Die Osteobalance nach W. Abt ist eine sehr sanfte Behandlungsmethode, deren Basis von der Richtung des Beckens ausgeht und die Wirbelsäule nach und nach in eine gerade Aufrichtung bringt. Weiterhin kann auch die Ernährung ein wichtiger Faktor für die Stärkung von Bändern, Sehnen und Muskeln sein, die den Rücken in einer guten Aufrichtung

halten. Letztendlich ist auch, nach einer eingehenden therapeutischen Beratung, der Einsatz von homöopathischen Mitteln zur Behandlung möglich. Sanfte und bewusste Bewegung bauen Muskulatur auf und bewirken eine verbesserte Versorgung des Bewegungsapparates. Wichtig ist immer, dass der Therapeut ganz individuell auf den Patienten mit seinen Beschwerden abgestimmt ist. Als Fazit sollten wir Alle nicht vergessen: „Ein gesunder Rücken kann auch entzücken.“ S. Drescher

Weitere Informationen unter [www.koerper-seele-geist-praxis.de](http://www.koerper-seele-geist-praxis.de) oder 06157 / 801 98 86.

Neuer Kurs „Atem und Bewegung für den Rücken“ ab Ende März in Pfungstadt.

**Qigong in der SKG Nieder-Beerbach**

NIEDER-BEERBACH. Die SKG Nieder-Beerbach bietet 2016 einen Kurs für Qigong von 17.15 bis 18.15 Uhr an. Qigong bedeutet Üben mit der Lebensenergie und gehört zur Traditionellen Chinesischen Medizin. Mit Qigong erzeugt man mit langsamen Bewegungen eine bewusste Verbindung von Atmung, Bewegung und Vorstellung. Jeder kann die wohlthuenden Bewegungsformen erlernen. Kurstermine: 28.1. bis 4.2./Kursort: Gemeindezentrum Nieder-Beerbach; 11.2./18.2./25.2./3.3./10.3./17.3./Kursort: Gymnastiksaal SKG. Ein kostenloses Schnuppertreffen ist immer möglich. Die Kursgebühr beträgt 30 € für Mitglieder und 60 € für Nichtmitglieder. Info und Anmeldung bei Corinna Mohnert-Grimm (Kursleiterin der Deutschen Qigong Gesellschaft e.V.) unter 06151-57394 oder [comogri@web.de](mailto:comogri@web.de).

**Programm des Mutter-Kind-Zentrums am Klinikum Darmstadt**

Informationsangebote für Eltern und solche, die es werden wollen

Zum Jahresbeginn 2016 ist das neue Veranstaltungsprogramm des Mutter-Kind-Zentrums am Klinikum Darmstadt gestartet. Das Programm beinhaltet 18 abendliche Veranstaltungen, in denen sich das Geburtshilfe-Team des Klinikums werdenden Eltern und Interessierten vorstellt sowie zu verschiedenen Themen referiert.

Jeden ersten Dienstag im Monat informiert das Mutter-Kind-Zentrum in einem einleitenden Vortrag über das Spektrum der geburtshilflichen Abteilung der Frauenklinik. Ärzte, Hebammen, Kinderärzte und Kinderkrankenschwestern sprechen über die Betreuung in der Schwangerschaft, unter der Geburt und im Wochenbett. Außerdem wird das Kurs-



**BETREUUNG in der Schwangerschaft**

angebot vorgestellt, das Eltern und Neugeborene begleitet. Anschließend ist eine Besichtigung des Kreißsaals und der Wochenstation möglich.

Darüber hinaus gibt es sechs

Themenabende, an denen ein Kinderarzt der Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margret über „Erste Hilfe bei Säuglingen und Kleinkindern“ spricht.

Im Anschluss an die Termine haben (werdende) Eltern die Möglichkeit, Fragen an die Experten zu stellen und das persönliche Gespräch zu suchen.

Die Veranstaltungen des Mutter-Kind-Zentrums beginnen um 18.00 Uhr im Logistikzentrum des Klinikums Darmstadt (Nähe Parkhaus Bleichstraße), Grafenstraße 9, in Darmstadt.

Der Eintritt ist frei. Das Gesamtprogramm findet Interessierte im Internet unter [www.klinikum-darmstadt.de](http://www.klinikum-darmstadt.de) im Veranstaltungskalender.

**TFV**  
Versicherungsmakler  
Fachunternehmen für Versicherungsschutz  
Riccardo Mercuri  
Mainstraße 14  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 06157 / 87 802  
email: [tfv@arcor.de](mailto:tfv@arcor.de)  
[www.tfv-versicherungsmakler.de](http://www.tfv-versicherungsmakler.de)

seniormed24  
24-Stunden-Betreuung und medizinische Pflege zu Hause.  
Wenn Pflegestufe vorhanden – Abrechnung mit Kranken- und Pflegekasse möglich!  
Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung – kostenlos und unverbindlich!  
Wir freuen uns auf Sie!  
Rowena Kuhfuß • Rostocker Str. 13 • 64579 Gernsheim • Tel. 06258 – 9894911  
Mobil 0151 – 21260914 • [info@seniormed24.de](mailto:info@seniormed24.de) • [www.seniormed24.de](http://www.seniormed24.de)

**Dringend gesucht: Pflegekräfte | Immer mehr Pflegebedürftige**

Der sogenannte Pflegenotstand nimmt Fahrt auf. Der Bedarf an Pflege wächst durch die ständig stark

zunehmende Anzahl älterer und pflegebedürftiger Menschen. Die Anzahl an Pflegekräften wächst aber kaum. Das führt dazu, dass die Schere zwischen Bedarf und Angebot immer größer wird. Um den Bedarf zu decken, müsste z. B. jeder zweite Azubi eine Ausbildung in einem Pflegeberuf machen. Tatsächlich trifft das aber nur auf jeden elften Azubi zu. Erschwerend kommt hinzu, dass gerade die Pflegeberufe zu der Branche gehören, in der die höchsten krankheitsbedingten Arbeitsausfälle verzeichnet werden. Es gibt bereits Versicherungen, die für Pflegeberufe keine Berufsunfähigkeitsversicherung mehr anbieten. Die körperliche und auch psychische Belastung ist in Pflegeberufen sehr hoch. Die Gründe dafür sind vielschichtig. Warum also sollte jemand in der Pflege arbeiten wollen, wenn doch alles so schwierig ist? Wenn man diese Frage Pflegekräften stellt, kommen Antworten wie: „Es tut mir so gut, wenn die Menschen so glücklich und dankbar sind, weil ich ihnen geholfen habe.“ Oder „Es ist das Schönste, was man einem Menschen antun kann: ihn pflegen, weil er es alleine nicht mehr kann.“ Oder „Wenn er/sie nachher strahlend im Sessel sitzt, bin ich einfach glücklich.“ Ein Pflegeberuf kann sehr stark sinnstiftend sein. Dadurch erfüllt er und motiviert, auch wenn die Rahmenbedingungen alles andere als optimal sind. Gerade für Frauen, die z. B. wegen ihrer Kinder über längere Zeit

aus dem Berufsleben ausgestiegen sind, oder vielleicht keine Ausbildung machen konnten, weil früh Kinder kamen, oder wie der Lebensweg auch aussehen mag – gerade auch für solche Lebensläufe bietet die Pflege Möglichkeiten, entweder wieder ins Berufsleben einzusteigen, oder auch mal was Neues zu wagen. Manche/r steigt auch irgendwann



**EINSTIEG INS BERUFSLEBEN** oder mal was Neues wagen.

aus der Mühle des Konsums und der Hektik aus und macht sich auf die Suche nach sinnvoller Arbeit. Auch für sie/ihn bietet die Pflege Möglichkeiten, nochmal neu anzufangen. Es ist keine Ausnahme, wenn Auszubildende in der Altenpflege schon längst die „40“ hinter sich gelassen haben und die Schulbank drücken. Man kann auch jenseits von 40 Jahren noch lernen. Interesse geweckt? Eine unverbindliche Hospitation in einem Pflegeunternehmen kann Klarheit schaffen. Fragen Sie z. B. beim Pflegedienst Hessen-Süd an: Telefon 06151/501400.

Wir sind umgezogen in die Pfarrgasse 32  
**Alzeit**  
Sicher versorgt zu Hause!  
Ambulanter Pflegedienst Naake GmbH  
City Passage 5 • 64319 Pfungstadt  
Telefon 0 61 57-9 37 45 56  
[info@pflagedienst-naake.de](mailto:info@pflagedienst-naake.de) • Telefax 0 61 57-9 37 45 56

Pflegedienst Hessen-Süd  
HILFE!  
Mein Kind braucht mich nicht mehr!  
Aber WIR brauchen DICH!  
Bist Du Kranken-/Gesundheits- oder Altenpflegerin? Dann hilf uns bei der Pflege und Versorgung unserer Kunden im Raum Darmstadt!  
Bewerbung oder Fragen?  
Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH, Thüringenstr. 5b, 64297 Darmstadt  
Telefon: 06151-501400 oder per Email: [info@pflagedienst-hessen-sued.de](mailto:info@pflagedienst-hessen-sued.de)

Yoga & Entspannung  
Pause vom Alltag  
IN DARMSTADT- EBERSTADT UND PFUNGSTADT  
Infos & Anmeldung: Beate Jung • Tel. 0151-24241540  
[info@pause-vom-alltag.de](mailto:info@pause-vom-alltag.de) • [www.pause-vom-alltag.de](http://www.pause-vom-alltag.de)

**REZEPT**  
*Gebratener Gemüsespieß mit Mandel-Couscous*  
REZEPT FÜR 4 PERSONEN  
ZUBEREITUNG CA. 45 MINUTEN  
Zutaten:  
GEFRO BIO Klare Brühe  
GEFRO Natives Olivenöl Extra  
GEFRO BIO Würzmischung »Africa Style«  
GEFRO Omega-3-Speiseöl  
GEFRO Kräutervürze  
500 g Couscous  
60 g Mandeln, gehackt  
1 EL Zitronensaft  
2 EL Petersilie, gehackt  
1 Zucchini  
1 kleine Aubergine  
12 Mini-Paprika  
8 Kräutersaitlinge  
4 große Holzspieße  
4 Zitronenecken  
goldbraun rösten und untermengen. Den Couscous mit 1 EL Zitronensaft und 1 EL GEFRO Nativem Olivenöl Extra marinieren und mit GEFRO BIO Würz-mischung »Africa Style« abschmecken. Die gehackte Petersilie untermengen und den Couscous 15 Minuten ziehen lassen. Für die Gemüsespieße 1 Zucchini sowie 1 kleine Aubergine der Länge nach halbieren und abwechselnd mit 12 Mini-Paprikas und 8 Kräutersaitlingen auf 4 große Holzspieße stecken. In einer Pfanne 1 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl erhitzen und die Spieße bei mittlerer Hitze rundum etwa 6 Minuten anbraten. Die knackig gegarten Gemüsespieße mit GEFRO Kräutervürze würzen und mit dem Couscous und jeweils einer Zitronenecke auf Tellern anrichten. Tipp: Ist der Couscous nach dem Quellen etwas klumpig, reiben Sie ihn locker zwischen Ihren Handflächen, das löst die Klumpen und er wird locker und körnig. Weitere Leckere Rezepte unter [www.gefro.de](http://www.gefro.de)

**Abnahme-Wettbewerb | Bei uns gewinnen die Verlierer!**

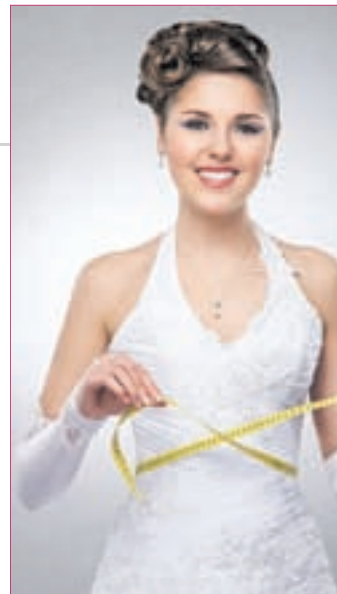
Jetzt für Ende Januar Platz sichern | Mit Spaß zum Wunschgewicht und den Preistopf gewinnen

Der Kurs ist für alle geeignet, die ernsthaft, mit Spaß abnehmen wollen. Egal, ob sie demnächst heiraten und besser in ihr Traumkleid passen wollen, oder alleine abnehmen einfach „doo“ ist – wir haben das passende Konzept. Nach Interesse kann der Kurs auch mit unserem Fitnessprogramm kombiniert werden. Während der drei monatigen Abnehm-Phase treffen sich die Teilnehmer einmal wöchentlich, um Wissenswertes über Ernährung zu hören, ihr Gewicht zu dokumentie-

ren, das neue erlernte Wissen in den Alltag mit einzubauen und um sich gegenseitig zu motivieren. Ende Januar starten im Vitaltreff Pfungstadt zwei neue Gruppen (vormittags und nachmittags).

Die Gebühr für den gesamten Kurs beträgt 59 Euro. Mit der Anzahl der Teilnehmer füllt sich der Preistopf (Gutscheine) – je 30 Euro wandern pro Teilnehmer hinein. Am Ende erhalten ihn anteilig die drei Teilnehmer, die das meiste Gewicht und Fett reduziert haben. Bei 20

Personen sind das 600,- Euro! Die Teilnehmer werden von einem pers. Coach betreut. Im Vorfeld wird für jeden Teilnehmer während eines ersten, individuell bestimmbaren Termins ein Programm erstellt, das auf einer umfangreichen Bio-Impedanz-Analyse basiert. Diese Messung wird mit einem medizinischen Körperanalysegerät durchgeführt und ermittelt den persönlichen Anteil der Muskelmasse und des Körperfetts, gibt Auskunft, wie bedenklich das Viszeraalfett/Bauchfett



„ICH MÖCHTE IN MEIN TRAUMKLEID PASSEN!“ - dreimonatige Abnehm-Phase mit wöchentlichem Meeting.

ist und benennt den Kalorienverbrauch im Ruhezustand. „Wir möchten alle auf den Weg der richtigen Ernährung bringen“, erklärt Rosanda Kalamar vom Wellness-Team Pfungstadt. Deshalb sei es wichtig zu wissen, was mit Genuss gegessen werden darf und wie das Gewicht gehalten werden kann. Vereinbaren Sie jetzt einen kostenfreien zwanzigminütigen Beratungstermin - weitere Informationen unter Telefon 01 61 57 / 92 80 74 oder 01 76 / 22 209 210 bei Ernährungstrainerin Rosanda Kalamar.

SOPHIA  
Zu Hause leben. Mit Sicherheit.  
„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“  
SOPHIA Hessen  
• 24 Stunden Hilfe und Service  
• Selbstauslösende Alarmer  
• Regelmäßige Patenanrufe  
• incl. Schlüsselübergabe  
• Auch ohne Festnetzanschluss  
Unser Angebot für Sie:  
Der SOPHIA Hausnotruf (Standard)  
4 Wochen kostenlos zur Probe.  
SOPHIA Hessen GmbH • Rheinstr. 67 • Darmstadt  
Telefon 06153-780500 • [www.sophia-hessen.de](http://www.sophia-hessen.de)

**METALLBAU SCHWEISSEREI BLITZ**

IHR PARTNER FÜR HOCHWERTIGE EDELSTAHL-, METALL- U. SCHWEISSARBEITEN

**NEU LASER BESCHRIFTUNG**

MOBIL 0177 6054894

Wir gravieren Geschenkartikel aus Metall: Feuerzeuge, Schlüsselanhänger, Geschenkboxen, Anhänger & Hundemarken, Liebesschlösser

Wir stellen Metallartikel her: Typenschilder, Logos, Barcode, Datamatrixcode, Namensschilder, Türschilder

BLITZ.CUNEYTGMAIL.COM  
WWW.SCHWEISSER-BLITZ.DE

Präsentieren Sie Ihre Firma mit werbewirksamen  
**FLYER- UND PROSPEKTBEILAGEN**

Telefon 06157-98 96 99

**Tresorbau Balkmann**  
[www.balkmann-tresore.de](http://www.balkmann-tresore.de)

Besuchen Sie unsere **Ausstellung:**  
Wir beraten Sie freundlich & kompetent!  
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h

Wandtresore • Stahl-Sicherheitschränke  
Möbeleinsatztresore • Schlüsselschränke  
Waffenschränke • Notöffnungen

Ostendstr. 11 • 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83333  
verkauf@balkmann-tresore.de

**50%** auf ausgesuchte Produkte  
Onlineshop

**MF-Raumgestaltung**  
maurizio fiandaca

Gardinen  
Sonnenschutz  
Tapeten  
Bodenbeläge

Beratung | Verkauf  
Montage

Goethestraße 6  
64347 Griesheim  
Tel. 06155-82 53 95  
Mobil 0173-3120914

Ein Zubause ganz nach Ihrem Geschmack.  
Ausführung von Bodenverlegung  
Tapezier- und Malerarbeiten  
[www.mf-raumgestaltung.de](http://www.mf-raumgestaltung.de)

Seit mehr als 80 Jahren

Ihr erfahrener Fachmann

**K. Waßmann GmbH**  
Schreinerei | Glaserei

Büchelstraße 5  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 06151-55293  
Telefax 06151-506022

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klapppläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und  
Rollläden  
Reparaturen  
Wartung  
Absicherung

## Karl Henkelmann Auf dem Frankenstein

8. Kapitel | Teil 4

Am Abend dieses ereignisvollen Tages hielt Else am Lager des Verwundeten Wache, während die Mutter um den Vater besorgt war. Unwillkürlich blickte sie oft von ihrer feinen Handarbeit auf und schaute immer wieder in das Antlitz des ruhig schlummernden, und je mehr sie hinschaute, um so mehr fiel ihr die große Ähnlichkeit in den Zügen des Fremdlings auf mit den Zügen dessen, dem ihr junges Herz zuerst so warm entgegen geschlagen.

Das waren ganz die Stirn und die Schläfen Wilhelms, und das Kinn zeigte dasselbe Grübchen. Die Nase allerdings war etwas schmaler.

Und als sie jetzt wieder hinblickte, lang und forschend, da hob sich plötzlich die Brust des Kranken, mit einem leichten Seufzer schlug er die Augen auf und blickte fremd um sich. Fast hätte Else laut aufgeschrien. Das war auch der Blick Wilhelms, dieselben blauen Augen, in die sie so oft geschaut hatte. Stürmisch pochte ihr Herz, als sie nun aufsprang und hinüber zur Mutter eilte. „Mutter, komm schnell! – Soeben ist er erwacht!“ Da ging die Mutter an das Lager des Leutnants. Der lag da und hielt die Hand des gesunden Armes an seine Stirne, als ob er sich besinnen müsse, wo er sei und wie er hierher gekommen, und seine Augen richteten sich erstaut und fragend auf die Eintretende.

Die aber beugte sich über ihn, redete ihn in seiner Muttersprache an und suchte ihn kurz über den Grund seiner Anwesenheit

auf dem Schlosse Frankenstein aufzuklären. Sie versicherte ihm, daß er hier ein gern gesehener Gast sei und bat, jetzt sich durch weitere Fragen nicht aufzuregen, sondern schön ruhig zu verhalten, damit er bald wieder genesen. Sobald er kräftiger sei, sollte er mehr erfahren. Da suchte die matte Hand des Verwundeten die Hand der vornehmen Frau, und

mit einem dankbaren Blick lispelte er: ma chère mère – meine liebe Mutter! Das waren seine ersten Worte, und dann verfiel er abermals in einen wohlthätigen Schlummer. Als eine Stunde später der Kommandant erschien, war er hochober über die eingetretene Wendung zum Besseren und verordnete, wenn der Kranke wieder erwachen sollte, ihm

eine Schale warmer Milch oder kräftiger Suppe zu reichen. Das sei vorläufig das Zuträglichste.

Aber der Leutnant schlief ruhig weiter bis zum nächsten Morgen. Als er nun die Augen aufschlug und wiederum an seiner Seite die vornehme Frau erblickte, die ihm in seinem traumhaften Zustand als seine liebe Mutter erschienen war, da bemächtigte

sich seiner wieder eine begreifliche Erregung. Doch die Kapitänin schnitt ihm alle Fragen freundlich, aber entschieden ab und vertröstete ihn auf später. Dann wusch sie ihm mit mütterlicher Sorgfalt Gesicht und Hände, ordnete ihm das verworrene Haar und holte dann eine Schale köstlicher Milch, die der Patient in langen Zügen mit großem Behagen zur Neige leerte. Nun erst setzte sie sich an sein Lager und berichtete ihm kurz, wie er hierher gekommen sei, daß sein Regiment seinen Aufenthalt kenne, aber heute schon die Gegend verlasse, und er sich nun wohl oder übel ihre Gastfreundschaft gefallen lassen müsse, bis er genesen sei und weiterziehen könne.

Der Verwundete war von den Worten der Frau von Reinfort sichtlich ergriffen und wollte gerührt danken, aber matt sank seine Hand zurück, und er schloß

abermals die Augen. Da schlich die Kapitänin leise hinaus und schickte Else zu ihrer Ablösung, denn ihrer harnten schon wieder andere Pflichten.

Als sie die Tochter aufforderte, nun ihren Platz am Bett des Kranken einzunehmen, konnte sie sich nicht enthalten, die Frage an sie zu richten:

„Kind, hast du nicht eine gewisse Ähnlichkeit entdeckt in den Zügen des Leutnants?“ „Allerdings“, entgegnete Else. „Die ist ja so auffallend, daß sie mir nicht entgehen konnte.“ Damit eilte sie erröthend hinaus.

Fortsetzung folgt

## Theater Mobile startet in das Neue Jahr mit einem vielseitigen Programm

Musik | Schauspiel | Kabarett | Gewinnen Sie Eintrittskarten

ZWINGENBERG. Am Samstag, den 30. Januar um 20.00 Uhr betritt Inka Meyer mit ihrer Dramödie „KILL ME, KATE!“ die Bühne des Theater Mobile in Zwingenberg an der Bergstraße am Obertor 1.

Die Theatermacherin Nora, gespielt von Inka Meyer, hat ein Problem: Für die nächste Spielzeit wurde ihr das Shakespeare-Stück „Der Widerspenstigen Zähmung“ zur Inszenierung aufgebremst. Doch ist es überhaupt möglich, 40 Jahre nachdem die ersten Frauen ihre BHs verbrannten, ein Stück mit derart mittelalterlichen Rollenbildern auf die Bühne zu bringen?

Hier geht's um Frauen. Aber anders. Das heißt: Kein MannFrau-Ge-döns. Kein Latzhosen-Feministinnen-Genöle. Kein Männer-Bashing. Frei von Rollenklischees. Es geht um Arbeit, Familie, Rente. Hochpolitisch – aber sehr, sehr komisch. Auch für Männer. »KILL ME, KATE!« ist eine moderne Komödie über die Tragödie, heute eine Frau zu sein. Eintritt: € 15,-/12,-.

Am Sonntag, den 31.01. um 18.00 Uhr präsentiert Theater Curioso KUNST\*, eine tiefgründige Komödie von Yasmina Reza, der meistgespielten Theaterautorin unserer Zeit. Serge hat sich bei einem angesagten Galeristen für 100.000 Euro ein Bild gekauft. Einen echten Antrios. Ein weißes Bild mit weißen Streifen. Seine langjährige Freundschaft zu Marc und Yvan wird damit auf die Probe gestellt. In einem turbulenten Streit erleben drei sehr unterschiedliche Menschen ihre auseinanderdriftenden Lebensentwürfe. Dauer ca. 100 Minuten, keine Pause. Eintritt: € 15,-/12,-.

Am Freitag, den 05.02. und Samstag den 06.02. jeweils um 20.00 Uhr erleben Sie Ulrike Mannel mit ihrem Programm „Sechs Süchtige und andere Chaoten“. Ein feinsinniges Programm voller sehnsüchtigem Blödsinn! Jede Menge Frohsinn gepaart mit scharfsinnigem Wahnsinn, ohne Schwachsinn und vor allem: keinem Trübsinn! Eintritt: € 17,-/15,-.

Am Samstag, den 13.02. um 20.00 Uhr unterhält Sie das Duo CAFE' DEL MUNDO mit „Flamencogitarre in Passion“:

Alexander Kilian und Jan Pascal sind gegensätzlich wie Wasser und Feuer – und ergänzen sich dadurch zu einem Gitarrenduo auf Weltniveau! Erleben Sie den mitreißenden Dialog zweier begnadeter Instrumentalkünstler, intensiv, explosiv magisch. Eintritt: € 17,-/15,-.

Am Sonntag, den 14.02. um 18.00 Uhr bittet KABARETTIT zu „Hamlet for you“. Das Stück kommt gefährlich anspruchsvoll daher: Hamlet. Allerdings nicht mit dem Originaltext von W. Shakespeare, sondern in der Fassung (2006) von Sebastian Seidel als Komödie. Seine Version begnügt sich mit zwei Schauspielern (Dieter Wesemann und Jörg Grunewald), musikalisch unterstützt von Günter Hornung und technisch begleitet von Jürgen



**GEWINNEN SIE PRO VERANSTALTUNG 2 EINTRITTSKARTEN** (außer Ulrike Mannel). Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Theater Mobile“. Einsendeschluss für die ersten beiden Veranstaltungen ist der 29.1.2016 und für die darauffolgenden jeweils 6 Tage vorher. Bitte vermerken Sie unbedingt den Titel der Veranstaltung, für die Sie Karten gewinnen möchten und Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Kenzior. „Hamlet for you“ bringt in 90 Minuten den ganzen Hamlet auf die Bühne. Bei aller Komik erzählt der Autor Sebastian Seidel zudem Informatives zu Shakespeare und Theatergeschichte – eine wunderbare Gelegenheit, verlassenes Schulwissen anstrengungslos und interaktiv aufzufrischen. Diese charmante Shakespeare-Adaption unter der Regie von Uwe v. Grumbkow verspricht einen kurzweiligen Abend. Eintritt: € 17,-/15,-.

Am Freitag, den 19.02. um 20.00 Uhr und am Sonntag, den 21.02. um 18.00 Uhr erleben Sie Ulrich Faudt (Darsteller/Regie) in dem Theaterstück „end Art“ (von Maria Wenzel): ER ist nicht mehr der Jüngste und schmeißt seinen Job als Türsteher auf Anraten seiner besorgten Freundin. Der neue Job? Klingt völlig harmlos: „Wie schwer kann es schon sein, vor einem Bild rumzusteher, - dachte ich“. ER darf in einem Museum für Moderne Kunst ein Bild der besonderen Art bewachen, ein Jesusbild, bestehend aus zigtausenden von Brustwarzen. Zunächst

scheint alles gut zu gehen, aber in der Stadt bricht bereits ein Skandal um das Bild aus, mit Fernsehteams und empörten Politikern. Das Drama nimmt jedoch eine unerwartete Wendung und führt dazu, dass ER am Ende ein ganz anderes Bild bewachen darf... Darsteller/Regie: Ulrich Faudt. Eintritt: € 10,-/8,-.

Am Samstag, den 20.02. um 20.00 Uhr behauptet Clajo Herrmann „Männer schweigen wortlos“. Natürlich sagen Männer auch mal was. Ei-



nige sogar mehr. Aber es vertreibt die Fische. Jede Silbe kann Beute verschrecken. Auch Äußerungen wie „Na, allein hier?“ Das haben Männer im Erbmaterial, selbst die Nichttangler. Eintritt: € 17,-/15,-.

Am Freitag, den 26.02. um 20.00 Uhr bietet Tom Kruger „Jazzrock & Poetry Slam“. „Jazzrock trifft Poetry“, oder „Ton trifft Wort!“ Das ist das Motto an diesem Abend. Es lädt die „Tom Kruger“ JazzRockBand zu diesem besonderen Event ins Mobile-Theater in Zwingenberg ein. Das anspruchsvolle Jazzrock- und Fu-

sionprogramm von Tom Kruger und deren Eigenkompositionen wird mit einer besonderen Prise „Salz“ gewürzt sein. Es werden in mehreren Pausen überraschende Präsentationen eines „special guest“ geben, die nur aus Wort und Mimik bestehen! Eine Kombination, wie sie besser nicht passen könnte. Instrumentale Jazzrock-Musik im Wechsel mit Wortkunst! Damit wird Tom Kruger an diesem Abend dem Publikum etwas ganz Besonderes und bisher Einzigartiges vorstellen. Ein Zitat des BA zur Musik: „Brandheißer Mix aus Jazz und Rock, ein urbaner Fusion-sound und messerscharfer Funk in der Magengrube“. Herzlich willkommen! Eintritt: € 12,-/10,-.

Am Samstag, den 27.02. um 20.00 Uhr beschließt „Tango Marcando mit „Hommage an Pugliese“ das Februar-Programm des Theater Mobile: Die mittlerweile über die Region hinaus bekannte Formation Tango Marcando spielt den Tango Ar-

gentino - eine Tanzmusik voller Gefühle und Leidenschaft - in der Formation eines historischen Orquestre tipica aus der goldenen Epoche des Tangos. Sie hören Kompositionen und Arrangements des bekannten Komponisten Osvaldo Pugliese, der vor allem wegen seines expressiven und sinnlichen Kompositionstils bekannt und beliebt ist. Eintritt: € 17,-/15,-. (Ingeborg Schart)

## Diese Ärzte!

Sitzen vier Ärzte beim Stammtisch. Der Augenarzt sagt: „Ich gehe jetzt. Man sieht sich“. Sagt der HNO-Arzt: „Ich auch. Wir hören von einander“. Sagt der Urologe: „Ich glaub, ich verpiss mich auch“. Sagt der Frauenarzt: „Grüßt eure Frauen. Ich schau mal wieder rein!“

**ROHR- UND KANALREINIGUNG**

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

24Std. Notdienst  
06151 - 57343  
06157 - 2578  
06257 - 4964

Freecall: 0800-1884010  
Telefonische Auftragsannahme zum Ortstarif. Es erfolgt die kostenlose Witterungsschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Höflein – Sandwiesenstr. 37

[www.Rohrreinigung24.de](http://www.Rohrreinigung24.de)

## HISTORIE .. AKTUELLES .. LESERBEITRÄGE .. LESERWITZE FRANKENSTEIN

**SICHER GAS?**  
IN SACHEN

DAS TEAM VOM FACH

**HEINZ DIETER GMBH**

Sanitärinstallation  
Gasheizung  
Spenglerei · Solar  
Kundendienst

Magdalenenstraße 19  
64289 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb  
seit 1878

Rufen Sie einfach an!  
info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de  
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos



# Restaurant Afrodite

## Das griechische Spezialitätenrestaurant

ALS BACH-SANDWIESE. Seit 1989, also seit bereits 27 Jahren am selben Ort im Alsbach-Hähnleiner Ortsteil Sandwiese, verwöhnt Familie Arabatzis mit ihrem Griechischen Spezialitätenrestaurant Afrodite die Gäste mit feinsten griechischer Kost und wohlschmeckenden Getränken. Auf der Grundlage moderner und klassischer griechischer Küche bietet sie mit ihren gemütlichen Gasträumen einen Hort des Genusses und der Erholung vom Alltagsstress. Abgerundet wird das Angebot durch griechische Qualitätsweine. Das Frühjahr ist nicht mehr weit und Ostern steht schon fast vor der Tür. Grund genug, sich eine Auszeit zu gönnen mit den lukulischen Spezialitäten des Restaurants Afrodite.

Übrigens, auch über die närrischen Faschings-Tage ist Familie Arabatzis mit ihrem Team für Sie da. Und ihr Auto findet auf dem hauseigenen Parkplatz auch sein ruhiges Plätzchen.

Im Sommer erwartet Sie eine sonnige Terrasse. Um die Besonderheiten, die zu Ostern angeboten werden, wird noch etwas geheimnisvoll getan. Aber

ganz sicher werden es wieder zum Anlass und zu der Jahreszeit passende Spezialitäten sein. Eine frühzeitige Tisch-Reservierung für die Osterfeiertage unter der Rufnummer 06257-7908 ist sicher empfehlenswert.

Sie haben etwas zu feiern und scheuen den Stress des „do-it-yourself“?

Kein Problem mit dem Team des Restaurants Afrodite. Denn auch im Nebenraum für geschlossene Gesellschaften erwarten Sie die gleichen hausgemachten und frisch zubereiteten Köstlichkeiten mit den passenden Getränken wie im Restaurant selbst. Entspannt die Seele baumeln lassen, während man selbst mit seinen Gästen verwöhnt wird, ist die Devise des Hauses.

Also denken Sie bei anstehenden Geburtstagen, Jubiläen, Betriebs- und Vereinsfeiern an das Restaurant Afrodite mit seinen griechischen Köstlichkeiten. Dabei sind Sie nicht an die üblichen Öffnungszeiten des Restaurants gebunden. Und auch bei Feiern in anderen Räumlichkeiten, zum Beispiel bei sich zuhause, brauchen Sie nicht auf den Service, die feinen Speisen sowie Getränke und die da-

mit verbundenen Annehmlichkeiten des Restaurants Afrodite zu verzichten. Der Afrodite-Catering-Service übernimmt dann für Sie die Planung und Durchführung Ihres Anlasses, während Sie sich ganz

entspannt um Ihre Gäste kümmern können. Familie Arabatzis und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch, für den Sie gerne eine Reservierung vornehmen können.

(Alfred Nitsche)



**GYROS AM DREHPIESS:**  
kosten Sie unbedingt diese Spezialität des Hauses!

**Restaurant Afrodite | Familie Arabatzis**  
Rheinstraße 40  
64665 Alsbach-Hähnlein  
OT Sandwiese  
Telefon: 06257-7908

Öffnungszeiten:  
Montag bis Sonntag  
17.30 bis 23.00  
Dazu an Sonn- und Feiertagen  
11.30 bis 14.30  
Am Mittwoch ist Ruhetag



Ein Stück Griechenland ganz in Ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.

## Obst-Schnittkurse bei Appel im Februar | Seminar Boden und Düngung

GRIESHEIM. Wir zeigen Ihnen, wann Sie wo die Gartenschere ansetzen müssen. Abgestimmt auf die einzelnen Obstsorten und Wuchsformen und geben Pflegetipps für eine gute Ernte.

Ein Schnitt muss immer überlegt durchgeführt werden: denn je stärker ein Baum beschnitten wird, desto eifriger bildet er im Frühjahr neue Triebe. Dieses Wachstum kostet den Baum aber soviel Kraft, dass sie ihm später zur Blüte und Fruchtbildung fehlt. Das Ergebnis ist ein üppig grüner Baum mit nur wenigen Früchten! Aber auch umgekehrt ist es nicht richtig, denn der nicht geschnittene Baum reduziert sein Wachstum und bildet nur wenige kleine Früchte aus. Es gilt den goldenen Mittelweg zu finden! Wir zeigen die richtige Schnitttechnik für eine erfolgreiche Obsternte im Hausgarten. Wir gehen auch auf den im Frühjahr notwendigen Schnitt von Ziergehölzen ein. Die Schnittkurse finden statt am 12./13.02. sowie am 19./20.02 in der Gartenzentrale Appel.

Am 27.02. findet wieder das praktische Seminar 'Boden und Düngung' statt. Hier dreht sich alles um den Gartenboden. Wie kann ich meinen Gartenboden naturnah verbessern und das Bodenleben aktiv

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

**ASPHALT-BAU BRENNER**  
...DAS BÄRENSTARKE TEAM!

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3  
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0  
Telefax 06206 / 7028 6-11  
E-Mail info@asphaltbrenner.de  
Internet www.asphaltbrenner.de

fördern? Was bedeutet organisch düngen? Am 05.03. folgt dann das nächste Seminar von 'Gärtnern für Anfänger - Frühlingsarbeiten'. Die erste Frühlingssonne lockt in den Garten. Welche Arbeiten bereiten meinen Garten auf einen pflegeleichten Sommer vor? Höchste Zeit für Sträucherschnitt, Stauden teilen,



**EIN SCHNITT** muss immer überlegt durchgeführt werden.

Düngen und Pflanzen. Die Teilnahme kostenlos, wir bitten aber telefonische Anmeldung. (Appel)

## Zwei neue Seniorenvertreterinnen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Die kommunale Seniorenvertretung präsentiert die Anliegen von den über 5000 älteren Menschen ab 60 Jahren. Zwei Frauen ziehen jetzt als Nach-

rückerinnen in das Parlament der Älteren ein: Annelotte Langendorf und Gisela Arndt. Nicht mehr dabei sind: Inge Rambock und Elfriede Steinmetz. (psj)

## Trio Florestan im Schloß Heiligenberg

Gewinnen Sie Eintrittskarten | Mitwirkende Francesca Tortora (Klavier), Patrizia Messana (Viola), Carina Stamm (Klarinette) | Gast Junghwan Lee (Tenor)

SEEHEIM-JUGENHEIM. In Kooperation mit der Da Ponte-Stiftung Darmstadt hat Kultur im Schloß Heiligenberg das renommierte Kammermusik-Ensemble TRIO FLORESTAN zu einem Konzert eingeladen. Es findet am Samstag, den 27. Feb-

ruar 2016 um 19 Uhr im Schloß Heiligenberg, im historischen Garten-Salon in 64342 Seeheim-JUGENHEIM statt. (Navigation: Zufahrt über Alexanderstraße)

In diesem Trio finden Klarinette, Viola und Klavier zu einer harmoni-

schon Einheit zusammen. Durch diese seltene Kombination entstehen besondere und abwechslungsreiche Klangfarben. Die drei Musikerinnen sind Preisträgerinnen von mehreren Wettbewerben ihres Faches und sind auch als Solistinnen mit bekannten Orchestern national und international aufgetreten. Sie fanden als Trio 2010 an der Hochschule für Musik Saar zusammen.

Für das Konzert im Garten-Salon des Schlosses Heiligenberg in Seeheim-JUGENHEIM haben sie zusammen mit dem Tenor Junghwan Lee vom Staatstheater Darmstadt das folgende Programm zusammengestellt:

Mozart, Wolfgang Amadeus: Arie: „In quegl'anni in cui val poco“ aus Hochzeit des Figaro; Mozart, Wolfgang Amadeus: Trio Es-Dur, KV 498 („Kegelstatt Trio“), Andante-Menuetto-Allegro; Francaix, Jean: Trio für Klarinette, Viola, Piano: Scherzando; Donizetti, Gaetano: „Quando e bella“ aus L'elisir d'amore; Bruch, Max: Stücke 1-4 aus „Acht Stücke für Klarinette, Viola, Piano“; Leoncavallo, Ruggero: „O Columbina“ aus Der Bajazzo.

VvK. an den bekannten Stellen: 19 €; (erm.: 17 €); Ak.: 21 € (erm. 19 €) Im Internet über: www.ztix.de oder direkt über: www.schloss-heiligenberg.de (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen.)

## Neuer Imkertreff

Für seine monatlichen Gesprächsrunden hat der Imkerverein Frankenstein e. V. seit kurzem einen neuen Treffpunkt. Start in diesem Jahr ist am 1. Februar (Montag) um 19:30 Uhr im „Haus der Vereine“, Oberstr. 16 in Darmstadt-Eberstadt.

Abwechslungsreich geht es dabei um die jeweils anstehenden Schritte am Bienenvolk, sowie um aktuelle Fragen zu Imkerei und Bienenenergiezeugnissen. Naturfreunde und Interessierte sind zu den offenen Imkertreffs immer eingeladen. www.imkerverein-frankenstein.de.

Ihre Werbung erreicht **43.500 Haushalte!**

## KOMMENTAR

### Karneval - Die fünfte Jahreszeit

Nun ist sie wieder angebrochen, für manchen Menschen sehnsüchtig erwartet, die fünfte Jahreszeit.

In den Hochburgen der Narretei sind alle Vorbereitungen getroffen und viele warten auf den Startschuss.

Doch leider ist in diesem Jahr die Vorfreude auf den öffentlichen Auftritt der Narren, seit den Silvestervorkommnissen in Köln, erheblich gestört. Stellt sich nun die Frage, ob in Bewusstsein der Vorkommnisse in der Silvesternacht, eine ausgelassene öffentliche Feier noch ohne Risiko möglich ist. Viele Mitbürger und Bürgerinnen haben erhebliche Bedenken und wollen sich dieser Gefahr nicht aussetzen. Alleine nun diese Vorkommnisse den momentanen Problemen der Einwanderung von Asylbewerbern anzulasten, wäre zu einfach. Immer wieder gibt es Randalen zum Beispiel bei Sportveranstaltungen, Demonstrationen gegen dies oder das. Ich möchte die abschließlichen Taten in Köln und auch in anderen Städten nicht verschönern, doch sollten wir uns davor hüten, diese Auswüchse der Gewalt zu verallgemeinern.

Aus diesem Grund bin ich überzeugt, dass gerade in der jetzigen Zeit es besonders wichtig ist, unsere Lebensfreude und auch Traditionen der ganzen Welt zu zeigen. Karneval als fester Bestandteil in unserer Kultur in Deutschland und auch anderen Ländern,



kann aufzeigen, dass das Leben weiter geht und dass wir uns nicht durch fanatische, kriminelle Gruppen unser Leben bestimmen lassen. Gerade durch Veranstaltungen und den Karnevalsunzügen werden mit Büttenreden oder Themenwagen der Gesellschaft ein Spiegel der gegenwärtigen Zeit vorgehalten. Auch ist ausgelassenes Feiern ein Ventil, den Frust und die Alltagsorgen einmal zu vergessen.

Egal wie jeder Einzelne zu Karneval auch steht, ob es für ihn ein Fest zum Feiern oder nur eine überflüssige Aktion ist, sollten wir nicht vergessen, dass das Leben weiter geht und die Probleme sich nicht dadurch erledigen, dass wir den Kopf in den Sand stecken. Was auch immer uns die Zukunft noch bringen wird, wir leben jetzt und heute und deshalb wünsche ich allen, wie auch immer sie die Zeit des Karnevals verbringen wollen, viel Vergnügen und ein schallendes HELLAU.

Joachim Schluckebier, Redakteur



**GEWINNEN SIE 2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Trio Florestan“. Einsendeschluss ist der 15.02.2016. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden anrufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

*Pflanzen für den schönen Garten*

Riesige Auswahl auf über 10.000 m<sup>2</sup> 50.000 m<sup>2</sup> Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen  
Obstbäume · Beerensrüucher · Wildgehölze  
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

**APPEL**  
Gartenzentrale  
Pflanzen für den schönen Garten

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41  
Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: www.gartenzentrale-appel.de  
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

Sparen Sie bis zu **250,-€**\*\*\*

**Thomas Cook**  
Reisebüro

Freiligrathstraße 59  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0  
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!

**FLUGHAFEN TRANSFER**

**KOSTENLOS!**

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem
- Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafenstransfer
- 24h Hotline
- Alle renommierten Veranstalter

Kostenlose Sitzplätze  
Kostenloser Vorabend Check-in\*\*

Jetzt auch online buchen unter [www.tc-rb.de/pfungstadt](http://www.tc-rb.de/pfungstadt)

**RETTIG**

Fassadengestaltung  
Renovierungsarbeiten  
Tapezierarbeiten  
Trockenbau

Mobil 01520 26 66 444

Qualität, die begeistert!

Inhaber Christoph Rettig  
Darmstädter Str. 62 | 64347 Griesheim

Wir suchen für unsere namhaften Kunden im Raum Darmstadt:

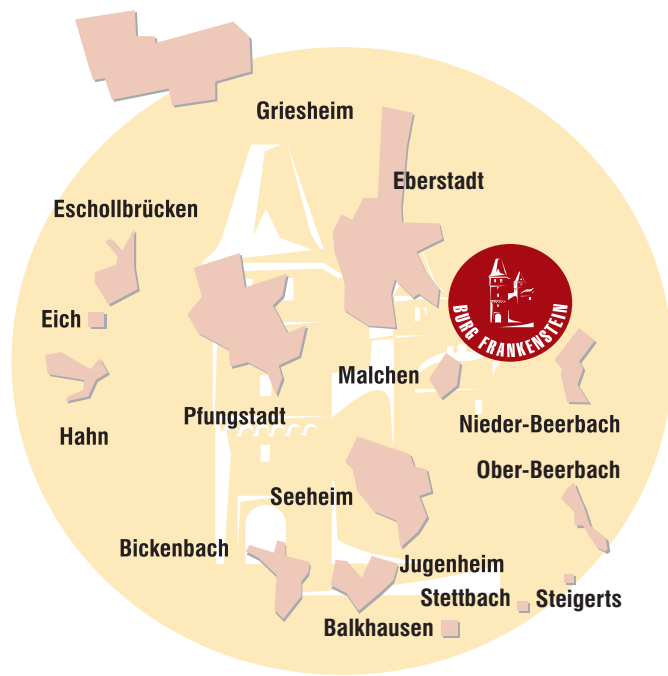
- **LAGERMITARBEITER** (m/w)
- **KOMMISSIONIERER** (m/w)
- **PRODUKTIONSMITARBEITER** (m/w)
- **INDUSTRIEMECHANIKER** (m/w)
- **STAPLERFAHRER** (m/w)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
Rheinstraße 19-21, 64283 Darmstadt, Telefon +49 6151 66706-0  
darmstadt@timepartner.com, www.timepartner.com

**TimePartner** Your best partner.

**DAS VERBREITUNGSGEBIET**

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **43.500 Haushalte** durch kostenlose Verteilung  
Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



**Crazy `bout Kinski spielt im HoffART-Theater**

DARMSTADT. Erstmals präsentiert sich die Rockpop-Formation Crazy `bout Kinski mit ihrer neuen Bassistin Heide Haeseler und einem neuen Live-Repertoire am Samstag, den 19. März 2016 im Darmstädter HoffART-Theater. Nach viermonatiger Kreativpause meldet sich die Band mit diesem Konzert zurück in der hessischen Musikszene.

Das Darmstädter HoffART-Theater hat sich inzwischen zu einer begehrten Anlaufstelle für die Fans und Bands der regionalen Musik- und Kulturszene entwickelt. „Wir ha-

stadt. Das Konzert beginnt um 20:00 Uhr; der Eintrittspreis beträgt 8,- Euro (4,- Euro erm.). Zahlreiche neue Songs stehen im Mittelpunkt des Auftritts.

Crazy `bout Kinski kann eine bewegte Bandvita vorweisen. Zu den frühen Highlights gehören Auftritte als Vorgruppe für die Simple Minds, Roger Chapman und andere internationale Größen. Nach längerer Trennungsphase fand sich die Band dann 2011 wieder zusammen und präsentierte 2013 ihre CD „Work on the Machine“, die Dige-



ROCKPOP-BAND LIVE am 19. März 2016 mit Heide Haeseler.

ben dort bereits vor zwei Jahren eines unserer schönsten Konzerte gegeben“, erinnert sich Micha Stöcker, der Lead-Sänger von Crazy `bout Kinski. Nun präsentiert sich die bekannte Rockpop-Band am 19. März 2016 wieder mit einem zweistündigen Live-Programm auf der Bühne des HoffART-Theaters (www.hoffart-theater.de) in der Lautschlagger Straße 28a (Hinterhof) in Darm-

(www.digedo.com) ein Jahr später in den seinen internationalen Online-Vertrieb aufnahm. Seit dem vergangenen Jahr spielt Crazy `bout Kinski in neuer Besetzung mit Matt Willemans an der Lead-Gitarre, Christian Herrmann an den Drums und – ganz aktuell – seit einigen Wochen nun mit Heide Haeseler am Bass. Weitere Infos auch hier: www.crazyboutkinski.de.

**mini-Meisterschaften 2016**

GRIESHEIM. Tischtennis für Einsteiger! Kürzlich war die TUS Griesheim Tischtennisabteilung Ausrichter des Ortsentscheids der 33. mini-Meisterschaften. Mitmachen durften alle Kinder, die ab dem 01.02.2003 geboren sind, noch nie am offiziellen Spielbetrieb teilgenommen haben und die keinen Spielerpass oder eine vergleichbare Spielberechtigung besitzen, besessen oder beantragt haben. Leider überraschte ein

Wintereinbruch die Veranstalter, über Nacht gab es erstmal in diesem Winter Schnee, so dass es sicherlich viele Familien vorzogen, bei dem Wetter etwas draußen zu unternehmen.

Die Ergebnisse: 1. Bernd Singler, 2. Klaus Liederbach, 3. Antje Riess und Denizhan Müjde.

Ihr habt Lust, auch einmal zu einem Probetraining in unserer Tischtennis Abteilung zu kommen? Unsere Trainingszeiten findet Ihr auf unserer Homepage unter www.tusgriesheim-tischtennis.de, wir freuen uns auf Euch!

**STELLENANGEBOTE**

**Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung**  
Sie sind an gesunder Ernährung & Fitness interessiert und suchen einen Neben- od. Hauptjob? Dann bewerben Sie sich bei uns! ☎ 06157-928074

**Außerdem auf freiberuflicher Basis**  
Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun? Können Sie auf Menschen zugehen? Auch nebenberuflich. Dann sind SIE die richtige Person! Auch nebenberuflich. ☎ 0176.41085389 ☎ 06157.987698

**Zuverlässige Zeitungsträger gesucht**  
Für Jedermann geeignet: Rentner, Schüler/innen, Hausfrauen, als Nebenjob ☎ 06157-989699

**Geld verdienen in der Freizeit mit Fotografieren**  
Studenten, Rentner, Hausfr. ☎ 06157-989699

**Freie Redakteur/innen gesucht**  
Studenten, Rentner, Hausfr. ☎ 06157-989699

**DIENSTLEISTUNGEN**

**Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig**  
Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis ☎ 06157-916 8714

**Fa.Tarek - Haushaltsauflösung & Entrümpelung**  
Vom Keller bis zum Dach. Schnell, günstig, zuverlässig. Unverbindliche und kostenlose Anfahrt mit Besichtigung. Fragen Sie: ☎ 0176-82326245

**Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig**  
Fordern Sie ein unverbindliches Angebot an. Entwurf und Druck aus einer Hand! Testen Sie uns! ☎ 06157.989699

**Tresorbau Balkmann: bis 50% - Schlüsseldienst**  
Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h. Ostendstraße 11, 64319 Pfungstadt, Onlineshop: www.balkmann-tresore.de ☎ 06157-83333

**Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service!**  
Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik, Stiebel-Eltron-Kundendienst, Solar, www.stork-haustechnik.com, Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt ☎ 06157.989761

**Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar**  
Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich. www.gas-wasser-dieter.de. Magdalenenstr. 19, Darmstadt ☎ 06151.714575

**Rolläden-Götz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren**  
Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore, Insektenschutz, Vordächer, Darmstädter Straße 127, 68647 Biblis ☎ 06245.7162

**ANKÄUFE**

**Achtung! Kaufe Pelze, versilbertes Besteck, Zinn**  
Schmuck, Münzen, Teppiche, Armband-u. Taschenuhren, Bilder, Antiquitäten, Möbel, Blechspielzeug, Puppen u.a.: H. Birkenfelder ☎ 0172-1003533

**Gewinnen Sie 20 Euro beim Kreuzworträtsel**

Mus.: zärtlich, innig	eines der Mainzeilmännchen	ital. Artikel	Lotterieschein	pers. Fürwort	best. Artikel (4. Fall)	ital. Bildhauer	Teil des Gedichtes
18	19	Gaffel-segel	Abk.: unter anderem	bay.: nein	1	schmerz.: Lkw	zur Nase gehörend
Stadt in Australien	11	Europ. Weltraum-org. (Abk.)	Pyrenäen-staat	16	gleich-mäßig flach	7	Achteck
chem. Element	geripptes Gewebe	ital. Tom-silbe	ital. Mais-gericht	12	amerik. Männer-name	chem. Maßeinheit	Heiß-ge-trränk
auf diese Weise	Holz-spplitter	8	Ver-brechen	10	Spiel-karten-farbe	engl.: zu-nach	Luffahrt-verbund
engl. und amerik. Längen-maß	poet.: Löwe	3	Kapitän b. Curling	13	asiat. Union	di. Schau-spieler	künstli-cher Lei-ter (engl.)
10	20	Kfz.-Z.: Rostock	Initialen Fontanes	17	dt. TV-Sender	Abk.: id est	Adress-kürzel im Internet
13	4	erfolgreicher Schlager	Haus-schuh	15	Märchen-figur (... im Glück)	9	Schmerz-ruf
chem. Element	14	15	16	17	18	19	20

**Diese Anzeige kostet Vereine ab 16,60 €!**

Beratung: 06157-989699

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

*Herzlichen Glückwunschn, Wolfgang Ritter!*

**DER GLÜCKLICHE GEWINNER**  
aus Pfungstadt des letzten Kreuzworträtsels bekam von Joachim Schluckebier, unserem Redakteur und Fotografen, 20,00 € überreicht. Wir wünschen ihm weiterhin viel Spaß beim Rätseln.

**So können Sie gewinnen:**  
Schicken Sie eine Postkarte mit der Angabe des Lösungswortes an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt. Einsendeschluss ist der 15. Februar 2016. Geben Sie bitte Ihre Adresse u. Telefonnummer an. Die 20 Euro bringt ein/e Fotograf/in vorbei und schießt ein Foto, das wir in der nächsten Ausgabe veröffentlichen. Wir drücken die Daumen und wünschen Ihnen viel Glück!

**TREFFPUNKT der Trödelmarkt** **SECOND HAND**

**NEU Wir sind umgezogen! NEU**  
Feldstraße 16, 64347 Griesheim  
Öffnungszeiten: Durchgehend  
Mo-Fr 10:00 bis 18:00, Sa 10:00 bis 16:00

Hier freut sich Verkäufer, Käufer und das Sparschwein

**AM FEUERSCHUTZ**  
**FEUERLÖSCHER**  
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:  
**AM FEUERSCHUTZ**  
Kattrelnstraße 1a, 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007  
Mobil 0177- 65 33 289

**IMPRESSUM**

DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG...

Verlag und Herausgeber  
Verlag Frankensteiner Rundschau  
Inhaberin Karin Marianne Weber  
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin  
Bürgermeister-Lang-Straße 9  
64319 Pfungstadt  
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99  
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99  
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de  
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

Vertrieb:  
Marketing Horst Reitz  
Auflage: 43.500 Exemplare  
Verteilung: kostenlos in alle Haushalte  
Zusätzlich online

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.

**Redaktionsschluss: 29. Februar 2016**  
Nächster Erscheinungstermin der März-Ausgabe: 9. März 2016

**ER SUCHT IHN**  
Blondine, schlank, sportlich, sympathisch  
Ich suche Dich, um den langweiligen Wochenenden zu entfliehen. Bin Mitte 50, unternehmungslustig mit sportlicher Figur, tier- und naturliebend und mit Humor. Du solltest NR sein, intelligent, ehrlich, unkompliziert und einen Schuss Selbstbewusstsein haben. Ich freu' mich! ☎ 2701-05-551

**ER SUCHT SIE**  
Halo nette Sie! Bin 69/173/humorvoll  
Bin gebildet, lebenswürdig, suche respektvolle Dauerpartnerschaft mit gemeinsamem Wohnen in meiner Eigentumswohnung. Bin länger alleine und möchte mich verlieben. Liebe Flohmärkte. Raum Offenbach. ☎ 2701-01-ESS

**ER SUCHT SIE**  
Witwer, 76, 178 cm, NR  
möchte nochmal neu anfangen! Bin romantisch, fürsorglich, reiselustig, vital, Du hast es gut bei mir, habe ein Häuschen mit Garten ☎ 2701-02-ESS

**Kein Mensch ist perfekt ....**  
...und das sollst Du auch nicht sein! Hallo, ich suche nicht die perfekte Frau, sondern nur einfach Dich, die ehrlich und positiv ist. Witwer, romantisch, 65 Jahre, liebt Musik, Bücher, nette Gespräche, Spaziergänge, sucht Dauerbeziehung, Würde gerne mit Dir in die Zukunft spazieren ☎ 2701-03-ESS

**FLIESSTEXTANZEIGEN** PRIVAT & GESCHÄFTLICH

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. **Chiffre-Gebühr 2.90 €**. Zuschriften für Chiffreanzeigen unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse. Priv. Kleinanzeigen nur gegen **Barzahlung oder Bankeinzug** (ohne Rechn.).

\* Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis bis 4 Zeilen 9,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug) zzgl. 1,45 € Porto für das Belegexemplar.  
\*\* Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis für jede weitere Zeile 2,30 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug), zzgl. 1,45 € Porto für das Belegexemplar.

● **BANKEINZUG** ● **BARGELD LIEGT BEI**

**GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.**

**MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST.**

**Meine Anschrift:**  
Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

**Bitte Abbuchung von folgendem Konto:**  
Geldinstitut \_\_\_\_\_  
Kontonummer \_\_\_\_\_  
Bankleitzahl \_\_\_\_\_  
Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

**Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699):**  
Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Str. 9  
64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · Nächste Ausgabe: 9. März 2016

**FRANKENSTEINER RUNDschau**

## Vielseitig & kompetent | Heiko Jentsch Hausgeräteservice

DARMSTADT. Jentsch Hausgeräteservice ist der Spezialist für Haushaltsgeräte und Kaffeefullautomaten. Heiko und Anna Jentsch sind die richtige Anlaufstelle für alle, die Qualität und Service suchen. Unterstützt werden sie dabei in ihrem Fachgeschäft von drei fachlich kompetenten Mitarbeitern, die mit Ihnen,



Jentsch, die sich ständig durch Lehrgänge der Hersteller auf dem neusten Stand der Technik halten, erledigen notwendig werdende Reparaturen und Garantiarbeiten. Von weiterer Bedeutung ist, dass auf ausgewählte Geräte eine verlängerte



**KNALLIGE OPTIK:** Das beliebte Fachgeschäft in Darmstadt wird durch die Fassaden-Bemalung nicht übersehen.

dem Kunden, zusammen das für Ihre Zwecke passende Gerät finden werden. Denn auf 160 qm Ausstellungsfläche finden sich Kaffeefullautomaten, Herde, Backöfen, Kochfelder sowie Geschirrspüler, Dunstabzugshauben, Waschmaschinen, Trockner und Kühl- und Gefrierschränke, alles ausschließlich Markenware führender Hersteller, wie Siemens, Miele oder Liebherr. Doch auch wenn sich Ihr neu erworbenes „Gutes Stück“ schon bei Ihnen zuhause befindet, geliefert und montiert von vier geschulten und versierten Mitarbeitern der Firma Jentsch, die Sie auch bei der Inbetriebnahme unterstützen und auf Wunsch Ihr Altgerät fachgerecht entsorgen, können Sie sich mit allen eventuell auftauchenden Problemen weiterhin an Heiko und Anna Jentsch wenden. Zwei Techniker der Firma

**BUNTE GERÄTE** sind in jeder Küche der absolute Hingucker (Auf dem Foto: Frau Jentsch).

## Vorfälligkeitsentschädigung lässt sich oft vermeiden

### Baukredite schnell umschulden

Die Zinsen sind schon eine ganze Weile sehr niedrig. Davon profitieren Baufamilien, denn Darlehen zur Immobilienfinanzierung sind für unter zwei Prozent jährlich zu haben. Wer seinen Darlehensvertrag hingegen vor drei oder mehr Jahren abgeschlossen hat, zahlt häufig vier bis fünf Prozent. Naheliegende Lösung: den Kreditvertrag umschulden. Allerdings erheben viele Banken eine Vorfälligkeitsentschädigung, wenn Darlehensnehmer vorzeitig aus dem laufenden Vertrag aussteigen möchten. Daher lohnt sich eine Umschuldung des Kredits oftmals nicht.

Es gibt jedoch ein Schlupfloch: Enthält der Darlehensvertrag eine fehlerhafte Widerrufsbelehrung, kann der Kredit vor Ablauf der vereinbarten Laufzeit umgeschuldet werden, ohne dass die Vorfälligkeitsentschädigung fällig wird. Laut Verbraucherzentrale Hamburg trifft dies auf etwa 80 Prozent der Darlehensverträge zur Immobilienfinanzierung zu. „Ein Widerruf lohnt sich auf jeden Fall“, weiß Rechtsanwalt Prof. Dr. Julius Reiter, der unter [www.baukredit-widerrufen.de](http://www.baukredit-widerrufen.de) Betroffenen mit Rat und Tat zur Seite steht. „Kreditnehmer sparen bei erfolgreichem Widerruf und günstiger Umschuldung eine vier- bis fünfstelligen Summe. Die Erfahrung hat gezeigt, dass Banken oft erst nach einem anwaltlichen Schreiben klein beigeben.“ Doch Eile ist geboten, denn die Bundesregierung wird in einem Gesetzesentwurf (18/5922) die Vergabe von Immobilienkrediten neu regeln. Mit der Gesetzesänderung voraussichtlich zum 21. März 2016 erlischt das oben genannte Widerrufsrecht. Experten rechnen mit einer Übergangsphase von drei Monaten, sodass ab Mitte 2016 dieses Schlupfloch zugunsten der Darlehensnehmer geschlossen sein dürfte. Betroffene sollten ihre Immobiliendarlehensverträge daher baldmöglichst prüfen lassen, um zukünftig von deutlich niedrigeren Zinsen profitieren zu können. Weitere Informationen im Internet unter [www.baukredit-widerrufen.de](http://www.baukredit-widerrufen.de) (bn-p)



**TEAM JENTSCH:** Anna Jentsch und Mathias Terre bei der Kundenberatung.

## Solarstrom intelligent und günstig speichern

Die Sonnenbatterie ist nicht bloß eine Batterie. Sie ist ein intelligentes Speichersystem, das den Eigenverbrauch in Ihrem Haushalt automatisch maximiert. Zusammen mit einer Photovoltaik-Anlage und einer Sonnenbatterie können Sie den größten Teil Ihres Strombedarfs selbst abdecken. Dadurch sinkt Ihre Stromrechnung um bis zu 80 Prozent. Das macht Sie unabhängig und schützt Sie vor Strompreiserhöhungen. Mit einer Sonnenbatterie entscheiden Sie sich für höchste Sicherheit und Qualität „Made in Germany“. Eine extra lange Lebensdauer von 10.000 Ladezyklen macht Ihr Zuhause fit für die Zukunft und schützt Ihre Investition langfristig. Kombiniert mit einem attraktiven Anschaffungspreis erreicht die Sonnenbatterie ein einmaliges Preis-Leistungsverhältnis. Die Sonnenbatterie bewahrt sich täglich in tausenden Haushalten und ist nicht

umsonst eines der marktführenden Speichersysteme in Deutschland. Einstiegspreis ab 5.475 Euro inkl. Mehrwertsteuer | Extra lange Lebensdauer von 10.000 Ladezyklen | Komplettes und anschlussfertiges Speichersystem | 10 Jahre Garantie auf alle Teile\* | Sichern Sie sich jetzt noch die Speicherförderung der KfW Die Größe der Sonnenbatterie lässt sich nahezu individuell an den Be-



**EXTRA LANGE LEBENSDAUER** von 10.000 Ladezyklen macht Ihr Zuhause fit für die Zukunft.

darf eines Haushalts anpassen. Dabei decken die verschiedenen Modelle perfekt den Einsatz vom kleinen Einfamilien- oder auch Reihenhaus, bis hin zum Mehrfamilienhaus ab. Und das durchgehend auf höchstem Qualitäts- und Komfortniveau. Das Einstiegsmodell eco 2 beginnt bei einer Speicherkapazität von 2 kWh. Weiter geht es in Schritten von jeweils 2 kWh bis zum größten Modell eco 16 mit 16 kWh. Damit ist sichergestellt, dass die Sonnenbatterie die maximale Autarkie bietet und den Haushalt so vor steigenden Strompreisen schützt. Übrigens: Bei der Sonnenbatterie bekommen Sie 100 Prozent nutzbare Speicherkapazität. Es gibt keinen Unterschied zwischen Nutz- und Nennwert. 4 kWh auf dem Papier sind also auch 4 kWh in der Praxis. Ausschlaggebend für die Wahl der richtigen Sonnenbatterie sind zwei Kenngrößen: die Höhe der eigenen Stromerzeugung mit der Photovoltaikanlage, sowie der individuelle Stromverbrauch. Je nachdem, ob Ihr Ziel eine optimale Wirtschaftlichkeit ist, oder eine möglichst große Unabhängigkeit gewünscht ist, wird die passende Speicherkapazität ausgewählt. Lassen Sie sich jetzt ein unverbindliches und kostenloses Angebot erstellen.

**Firma MMP |** Schloßstraße 48  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Mobil 0171-3157743  
Email: [info@sunpeak.eu](mailto:info@sunpeak.eu)  
Web: [www.sunpeak.eu](http://www.sunpeak.eu)

**Fliesen-karch**  
Beratung - Verkauf - Verlegung

- Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Natursteinverlegung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:  
Mo - Do 9.30 - 12 & 13 - 18 Uhr  
Fr 9.30 - 18 Uhr

Plützenstr. 73 • 64347 Griesheim  
Industriegebiet Nord  
Tel. 06155/3991 • Fax 2873

Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung  
Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt.

**SONNENBATTERIE** Center Rhein-Neckar/Baden  
Viel mehr als ein Stromspeicher!

Strom selbst erzeugen war noch nie günstiger!

Jetzt Beratung anfordern

Jetzt ab 5.475 € incl. MwSt zzgl. Montage

Auf den Besenäckern 17 - 69502 Hemsbach  
Tel. 06201-602070 [info@sunpeak.eu](mailto:info@sunpeak.eu)  
[www.sunpeak.eu](http://www.sunpeak.eu)

Garantie von fünf Jahren inklusive gewährt wird, das „Rundum-sorglos-Paket“, mit dem alle Reparaturkosten abgedeckt sind. Für eine individuelle Planung kommt der Chef persönlich vorbei, um Sie vor Ort zu beraten. Für Kaffeefullautomaten, insbesondere von Jura, Bosch und de Longhi wird ein Reparatur- und Wartungsservice angeboten. Frau Anna Jentsch hat einen Abschluss als Dipl.-Ing. für Wassertechnik und ist darüber hinaus geprüfte Elektrotechnikerin. Überzeugen Sie sich selbst durch einen Besuch der Firma Jentsch von deren Qualitäten und nutzen Sie dabei die hauseigenen Parkplätze. (Alfred Nitsche)

**Heiko Jentsch Hausgeräteservice**  
Groß-Gerauer Weg 50  
64295 Darmstadt  
Tel. 06151-3963906  
Fax 06151-3963907  
E-Mail: [service@jentsch-hausgeraete.de](mailto:service@jentsch-hausgeraete.de)  
Internet [www.jentsch-hausgeraete.de](http://www.jentsch-hausgeraete.de)  
Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr  
Samstags 10.00 bis 14.00 Uhr

## 10.000 Euro Preisgeld für die Verschönerung der Schule

### Mit Kreativität punkten

Fast jeden Wochentag machen sich deutschlandweit rund 11 Millionen junge Menschen auf den Weg zur Schule - wo sie viele Stunden ihrer Jugend verbringen. Leider gibt es immer weniger Geld, um Klassenräume zu streichen, neue Möbel anzuschaffen oder eine Chill-Out-Zone mit gemütlichen Sofas zu schaffen. Schließfachanbieter Mietra will genau wissen, wie viel Kreativität in den Schülern steckt und hat daher in Kooperation mit Pimp Your Locker den bundesweiten Wettbewerb „Pimp Your School“ ins Leben gerufen. Schirmherr der Aktion ist der bekannte Comedian Chris Tall. Mitmachen kann jede Schule in Deutschland - ob als einzelner Schüler, kreative Projektgruppe oder als ganze Schulklasse. Hauptsache es gibt eine kreative Idee. Die Aufgabe: aus der eigenen Schule einen schöneren Ort machen. Ideen können als Video, Bild oder Text im Internet hochgeladen werden. Anmeldeschluss ist der 17. März 2016, dann beginnt die Votingphase. Am Ende erhält die Gewinnerschule 10.000 Euro für die Umsetzung der kreativsten Idee. Zusätzlich gibt es eine Party inklusive Catering an der Gewinnerschule. Die Anmeldung ist unter [www.pimp-your-school.de](http://www.pimp-your-school.de) möglich. (bn-p)

## Mit kostenlosem Schneetest die Wärmedämmung prüfen

### Hält das Dach noch warm?

Wenn es schneit, denken die meisten nur an glatte Straßen, Schlittenfahren und Schneemannbauen. Aber die weiße Pracht kann noch mehr. Eigenheimbesitzer sollten die Gelegenheit nutzen und ihr schneebedecktes Dach genau beobachten. Gibt es Stellen, an denen der Schnee schneller schmilzt? Dort ist vermutlich die Wärmedämmung nicht ausreichend. Und das bedeutet: Wertvolle Wärme geht ungenutzt verloren und treibt die Heizkosten in die Höhe. Der kostenlose Winter-Check macht schnell deutlich, dass bei nächster Gelegenheit im Rahmen einer neuen Dachdeckung oder beim Dachausbau die Dämmung nachgebessert werden sollte. Hierfür empfiehlt sich Mineralwolle. Denn der Dämmstoff von Isover verhindert mit der besonders niedrigen Wärmeleitstufe 032 teure und umweltschädliche Heizenergieverluste. Zudem ist der bewährte Baustoff nicht brennbar, wohngesund und mit dem Blauen Engel ausgezeichnet. (bn-p)

**jetzt... Energie sparen fenster**

denn der nächste Winter kommt bestimmt

In der Region selbst produziert  
Lehr - Schicht Arbeitsplätze

halten was sie versprechen und sparen bare Münze

Wir bauen Fenster in der 4. Generation

**FENSTERBAU Lehr**

Individuelle Fertigung - Montage - Wartung

Otzbergstraße 3 - 64839 Münster - Tel. 0 60 71 / 30 80-0

**Badideen 50+**

Neubau und Umbau  
Duschen > Duschwannen  
Dampfbäder > Whirlpools

EASY IN  
„EASY-IN“ Duschwannen für weniger mobile Menschen

Seniorengeeignete und barrierefreie Bäder

Wohlfühlwannen mit maximalem Liegekomfort  
motorgetriebene Schiebtüre

Pfungstadt: Tel. 06157.989761  
Darmstadt: Tel. 06151.371207

**Stork Haustechnik** GmbH & Co.KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: [www.stork-haustechnik.com](http://www.stork-haustechnik.com)

KNOW HOW SEIT 1945

**KÜHNEN** FENSTER + HAUSTÜREN

Aluminium Haustüren RAL-Farbe  
ab 1.856,- € netto zzgl. Montage-Paket

Kunststoff Haustüren Farbe Weiß  
ab 1.179,- € netto zzgl. Montage-Paket

Kompetenz-Partner  
FeBa Darmstadt

Röntgenstraße 26  
64291 Darmstadt-Arheilgen  
Telefon 06151 376322  
Telefax 06151 376328

[www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de](http://www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de)

Gerhard **WOLF** GmbH

Treppen · Geländer  
Carports  
Überdachungen  
Zaunanlagen  
Markisen  
Elektroniktrieb

Stahlbalkone

Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.

Tragende Bauteile aus Stahl nach EN 1090-2, EXC 2EN 1090-1+A1: 2011, Tabelle ZA.1

[www.treppenwolf.de](http://www.treppenwolf.de)

Maßgefertigte Stahlbalkone und -Treppen aus Cad-Computer-Planung

Ständige Ausstellung:  
50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4  
68623 Lamperth, Hüttenfeld  
Fon 06256 1425  
Fax 06256 1485

**06158-918173**  
Fax: 06158-918172  
E-Mail: info@autoglas-wutzke.de  
Internet: www.autoglas-wutzke.de

**AUTOGLAS WUTZKE**  
Ihr Partner für Fahrzeugverglasung

**Mobile Scheiben-Montage**  
Bei Ihnen Zuhause oder am Arbeitsplatz

**Steinschlag-Reparaturen**  
Ebenfalls bei Ihnen vor Ort

**Scheibentönungen**  
Fahrzeuge aller Art und Gebäudeglas!

**VORORT-SERVICE**

## SPD Pfungstadt schaut auf das Jahr 2015 zurück

Ehrungen für langjährige Mitglieder

PFUNGSTADT. Auf ihrem traditionellen Jahresabschluss hatten die Pfungstädter Sozialdemokraten in die Gaststätte „Zur Tribüne“ vor Weihnachten eingeladen. Dort bescheinigte Ortsvereinsvorsitzender Harald Polster der Partei einen engagierten Verlauf im Jahr 2015. Mit den geselligen und thematischen Veranstaltungen habe man gut angenommene Angebote gemacht, so Polster. Neue Veranstaltungsreihen, wie der „Tanz in den Mai“ oder der „SPD-Familiennachmittag“ am Kersamstag seien durchweg sehr positiv angenommen worden. Aber auch thematische Veranstaltung durch die SPD-Fraktion, wie zur „Umgehungsstraße West“ oder den „wiederkehrenden Straßenbeiträgen“ haben viele Besucherinnen und Besucher angelockt und gezeigt, man sei in der Stadtpolitik auf dem richtigen Weg.

Auch Richtung Kommunalwahl am 6. März schaute der SPD-Vorsitzende Polster und zeigte sich zufrieden: „Wir haben ein herausragendes Team für die Kommunalwahl. Junge Leute und alte Hasen sind auf der Liste ausgewogen vertreten. Unter den ersten 37 Kandidatinnen und Kandidaten ist fast die Hälfte unter 40 Jahre alt. Der jüngste Kandidat, Omane Kyei, ist 23 Jahre alt.“ Die Liste sei auch bunt, sagte Polster, der damit meint, dass verschiedene Perspektiven der einzelnen Kandidaten vorhanden sind. Darunter sind verschiedene Berufsbilder vom Arbeiter bis zum Selbstständigen, vom Maschinentechniker bis zum Unternehmensberater vertreten. Aber auch junge Eltern oder gestandene „best-ager“ seien auf der Liste, genauso wie Pfungstädter Urgesteine, aber auch zugezogene Pfungstädter mit frischen Ideen und neuen Blickwinkeln. „Unsere Liste ist ein Querschnitt durch Pfungstadts Bevölkerung“, freut sich SPD-Vorsitzender Polster. „Wir haben für den 6. März ein gutes Angebot für die Wählerinnen und Wähler, mit Zukunft und Perspektive. Diese Leute wollen Pfungstadt Richtung Morgen weiterführen. Da ist Leidenschaft und Interesse für die Kommunalpolitik,



Mit 15 SPD-Mitglied geworden: Lisa Polster (links) wurde als jüngste Jubilarin von der stellvertretenden SPD-Vorsitzenden Isabell-Joy Hillesheim (rechts) für 10 Jahre Parteimitgliedschaft geehrt. (Foto: SPD Pfungstadt)

unsere Stadt und die Leute“, so Polster. Man hat sich aber nicht nur zu einem Resümee über das vergangene Jahr getroffen. Dieses Jahr standen 25 Parteijubiläen auf dem Plan. Zusammen brachten es die zu ehrenden auf stolze 740 Mitgliedsjahre. Die stellvertretende SPD-Vorsitzende Isabell-Joy Hillesheim freute sich über die anwesenden Jubilare: „Die SPD in Pfungstadt ist eine lebendige Partei, die geprägt ist durch die langjährigen ehrenamtlich Aktiven“. Besonders und in keinem Fall alltäglich war die Ehrung von Helmut Rügner für 70 Jahre Parteimitgliedschaft, der leider aus gesundheitlichen Gründen nicht persönlich erscheinen konnte. Aber auch die anderen zu Ehrenden haben maßgeblich für die Erfolge der SPD beigetragen, wofür besonderer Dank gilt, wie Hillesheim und Polster betonten. Zur Ehrung hinzugekommen, war die SPD-Landtagsabgeordnete Heike Hofmann, die den Jahresabschluss auch dazu nutzte, auf die aktuellen Themen in Hessischen Landtag einzugehen. Der SPD im Landtag sei einiges aus der Opposition heraus gelungen, stellte sie erfreut dar. Die geehrten Parteimitglieder im Einzelnen:

Für 10 Jahre Parteimitgliedschaft: Marco Müller, Lisa Polster, Elfriede Römer, Angelika Römer, Alexander Vögler.

Für 25 Jahre Parteimitgliedschaft: Christine Hake, Richard Abram, Bernd O. Crößmann, Fred Edelmann, Christine Gabriel, Oliver Hegemann, Barbara Holder, Helga Koch, Mathias Lauer, Sonja Maurer, Juliane Polster, Ralf Rädchen.

Für 40 Jahre Parteimitgliedschaft: Ilse Czok, Ingeborg Geibel, Reinhold Hafermehl, Norbert Weckbach.

Für 50 Jahre Parteimitgliedschaft: Willi Ackermann, Kurt Flügel. Für 60 Jahre Parteimitgliedschaft: Karl Haas.

Für 70 Jahre Parteimitgliedschaft: Helmut Rügner.



MUSICAL DER MEDICUS: Der Gelnhausener Untermarkt, ein weiteres Foto zur Titelgeschichte. Das Musical findet in Fulda statt inclusive Stadtführung in Gelnhausen.

- Beratung  
- Verkauf  
- Service

**akku3.de**  
darmstadt

**akku3.de**  
Sie brauchen Hilfe rund ums Telefonieren oder für Ihren Computer? Wir haben die Lösung. Testen Sie uns!

**Ihr Fachgeschäft für Akkus, Batterien, PC-Systeme und Telekommunikation**

**Akku-Service Dreier**  
Oberstraße 6  
64297 Darmstadt  
Tel. 06151/594788

**Wir haben für Sie geöffnet:**  
Mo.- Fr. 10.00 - 12.30 Uhr  
14.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 9.30 - 12.30 Uhr

**www.aku3.de • info@aku3.de**

## Winterwanderung

Anschließend DVD-Abend

ESCHOLLBRÜCKEN/EICH. Ab dem Römer findet die Wanderung am 13.02.2016 um 13:00 Uhr statt.

Wir laufen knapp 2 Stunden in der Gemarkung und kehren um 15:30 Uhr ein. Es besteht wieder die Möglichkeit, in der Halbzeit der Filmvorführung ein Abendessen einzunehmen. Veranstaltungsort ist der Nebenraum in unserem TSV Sportheim.

Wir zeigen folgende Filme: Winterwanderung mit Fackeln 07.02.2015 (24 Min.); Von Lützelsachsen nach Schriesheim 12.04.15 (20 Min.); Oberhalb von Bensheim 26.04.2015 (24 Min.); Leininger Land Burg Battenberg 07.06.2015 (25 Min.); Rund um Mittershausen 21.06.2015 (22 Min.); Pause mit Abendessen, Handkäs u. Äpfelwoi; Klinger Talwanderung 12.07.2015 (26 Min.); 14. Wanderführergrillfest 15.08.2015 (26 Min.); Ende ca. 19:45 Uhr. Anmeldung bis 1. Februar bei Edith Quick Tel. 06157-5329.

## Orgelwinter 2016 Konzert II

Orgelkonzert Sebastian Schlöffel | Eintrittskarten gewinnen



SEBASTIAN SCHLÖFFEL,  
Kirchenmusiker

DARMSTADT. Der junge Kirchenmusiker Sebastian Schlöffel, derzeit Darmstädter Regionalcantor in Vertretung, präsentiert am 31. Januar um 17 Uhr in der Innenstadtkirche St. Ludwig Darmstadt ein Konzert mit Orgelmusik des 17. bis 20. Jahrhunderts. Im Zentrum stehen das strahlende Es-Dur-Präludium von J.S. Bach und die Fantasie F-Dur von W.A. Mozart. Weitere Werke stammen von D. Buxtehude, S. Karg-Elert und natürlich dem Jubilaren Max Reger, den furiosen Abschluss bildet das tänzerische „Salamanca“ von Guy Bovet. Karten zu 10€/erm. 6€ sind im Vorverkauf, online und an der Abendkasse erhältlich. So gewinnen Sie 2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Sebastian Schlöffel“. Einsendeschluss ist der 30. Januar 2016. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre TeInr. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Kasse bereit. Viel Glück!

werden. Die Kosten der Adventskalenderaktion Ende November für die kleinen Kunden des Warenkorbs konnten ebenfalls von der großzügigen Spende gedeckt werden.

Dass Stiftungsvermögen ausschließlich in Aktien angelegt wird, ist ein Novum in Deutschland, aber ein sehr erfolgreiches, wie es scheint. Das Team vom Warenkorb Pfungstadt e.V. inklusive seinem ersten Vorsitzenden Bürgermeister Patrick Koch war ganz überwältigt und bedankte sich herzlich beim Überbringer der großzügigen Unterstützung. (Iris Hoß)

## Share Value Stiftung wirkt Gutes bis nach Pfungstadt

PFUNGSTADT. Bei der Erfurter Share Value Stiftung handelt es sich um eine kirchliche Stiftung, die gemeinnützige Einrichtungen in Hessen und Thüringen unterstützt, in denen im christlichen Sinne Hilfe geleistet wird. Durch Vermittlung des Stiftungsratsmitglieds Volker Schindler aus Pfungstadt konnte der Warenkorb Pfungstadt e.V. einen Förderantrag stellen, der nun zur

Freude aller positiv beschieden worden ist. Bei der Spendenübergabe im Warenkorb hatte Herr Schindler Gelegenheit, die zwei Asylantinnen kennenzulernen, deren 1-Euro Stellen die Stiftung für ein Jahr finanziert. Außerdem konnte er die frisch gelieferten neuen Kühlgeräte in Augenschein nehmen, die für die richtige Lagerung der eingesammelten Lebensmittel so dringend benötigt



SPENDENÜBERGABE: Das Warenkorbbteam war überwältigt.

**Fahrschule Plößer**  
Inh. Tanja Liebi

Pfungstadt, Seeheimer Straße 81:  
Mo + Di 18:45 - 20:30 Uhr

Grundbetrag Kl. B 200,00 € | Vorst. zur theor. Prüfung Kl. B 50 €  
Fahrstunde Kl. B 32,50 € | Vorst. zur prak. Prüfung Kl. B 125 €  
Sonderfahrt Kl. B 42,50 € | **jetzt buchen 0171 44 9 3333**

**Steuern? Lass ich machen.**

Für Sie vor Ort:  
Beratungsstellenleiter Vorname Name  
Straße, PLZ Ort  
Telefonnummer  
Mail / Internet

Vereingte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**www.vlh.de**

Mehr für mich.

## Antik-Eck



Antike Möbel  
Reparaturen & Restaurationen

Besuchen Sie uns auf [www.antik-eck.de](http://www.antik-eck.de)

Lager- und Ausstellungsfläche auf über 1000 m<sup>2</sup>



Gottlieb-Daimler-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 0 61 57-8 47 48  
Neue Öffnungszeiten | Mo-Fr 9:00-19:00 Uhr, Samstag 10:00 -14:30 Uhr

## Erbrechtskanzlei

Rechtsanwalt G. Dingeldein  
Rechtsanwalt M. Wahlers  
Rechtsanwalt Dr. M. Arras  
Rechtsanwalt Th. Waegt

Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht  
Fachanwalt für Erbrecht, Familienrecht  
Fachanwalt für Erbrecht, Steuerrecht  
Fachanwalt für Familienrecht, Steuerrecht

## Dingeldein • Rechtsanwälte

64404 Bickenbach  
Bachgasse 1  
Telefon 06257/86950

64372 Ober-Ramstadt  
Nieder-Ramstädter Straße 70  
Telefon 06154/803980

[/DingeldeinRechtsanwaelte](https://www.facebook.com/DingeldeinRechtsanwaelte)  
[www.dingeldein.de](http://www.dingeldein.de)



## SENIORENWOHNPROJEKT IN REICHENBACH SERVICE-WOHNEN IM TRAUTMANNSHOF

Lassen Sie es sich einfach gut gehen.

In der Ortsmitte von Lautertal-Reichenbach bauen wir für Sie 22 seniorengerechte Eigentumswohnungen von 63m<sup>2</sup> bis 109m<sup>2</sup> in barrierefreier, komfortabler Ausstattung mit Aufzug und Servicestützpunkt. Vollwärmeschutz, 3-fach Verglasung, Bodenbeläge nach Käuferwunsch. Fordern Sie unverbindlich ein Exposé an!

## Provisionsfreier Verkauf direkt vom Bauträger

AUCH WOHNUNGEN ZUR MIETE VERFÜGBAR!



Friedrich-Hartung-Straße 2  
64560 Riedstadt  
Telefon 0 61 58 - 91 78 54  
Email: martin.haja@seniobau.com  
[WWW.SENIOBAU.COM](http://WWW.SENIOBAU.COM)

**49 €**  
monatlich  
ohne Vertragslaufzeit

**SPORTSTUDIO**  
AKUFGYM  
FIT WITH A SMILE

Bewegung - die Medizin  
des 21. Jahrhunderts

Fitnessstraining, Rehatraining,  
Herz-Kreislauftraining, Sauna  
und über 20 Kurse pro Woche

Hier kommt zusammen  
was zusammen gehört!

Mühlstraße 21  
64297 Eberstadt  
Tel.: 06151 - 594710